Ran and the Gray World
BEAM COMIX
Gray And Wonder Around Her
Presented by Aki Irie
Volume 4
Aki Irie
BEAM COMIX
Gray And Wonder Around Her
Presented by Aki Irie
Ran and the Gray World
Volume 4
Aki Irie

BEAM COMIX

Volume 4

Ran and the Gray World

Gray And Wonder Around Her
Presented by Aki Irie

Aki Irie

BEAM COMIX

Published by ENTERBRAIN

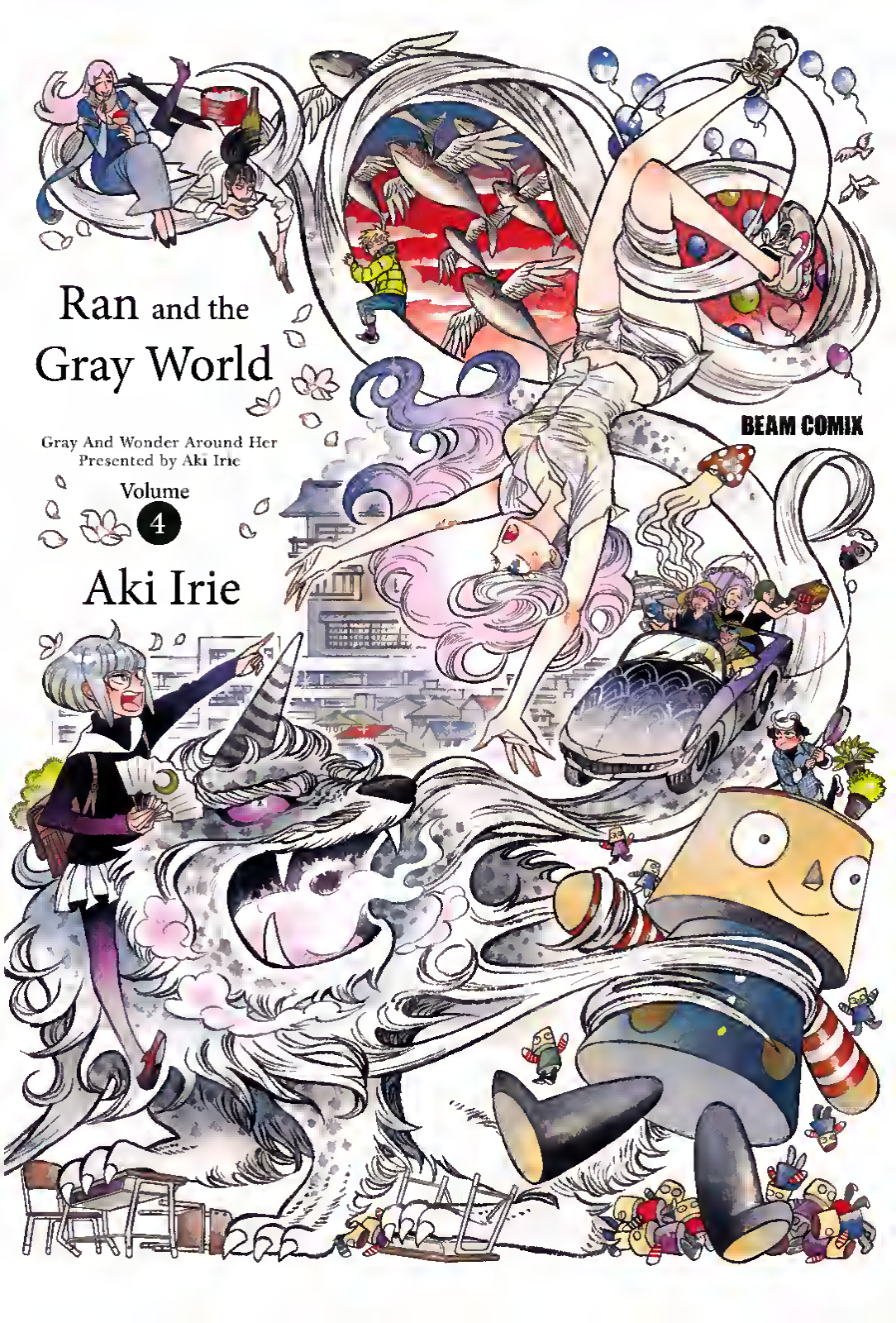
Ran and the Gray World

Gray And Wonder Around Her
Presented by Aki Irie

Volume 4

Aki Irie

BEAM COMIX



Hello, this is Sango.
Master Jin,
I hope you have been doing well.

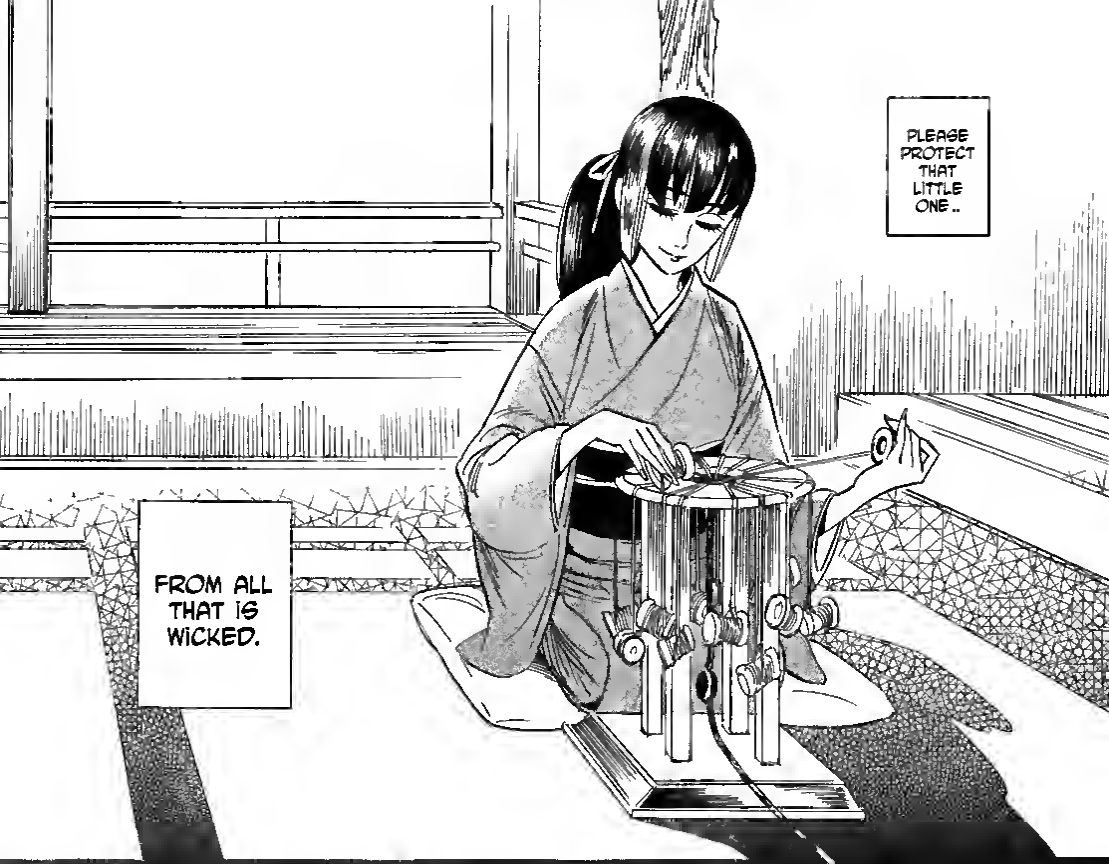
I hope Miss Ran...
hasn't caught a cold.
I received her letter.
Please let her know
I was very happy to read her heart-felt message.
I love you!!
Ran
Sonoko-chan
everything going well at the house?
Ran is always so truthful.
and so full of love.
I love her as well.

MISS SANGO.
DELIVERY FOR YOU!
And I love you t...
...
THEY'RE SILKWORM COCCOONS.
COULD YOU SIGN HERE?
THANK YOU VERY MUCH
I'M MAKING THREAD.
SNACKS?
COOK-ING?
WHAT'RE YOU DOING?
HEY BIG SISTER SANGO!

SILKWORMS MAKE THEIR COCOONS WITH A SINGLE STRAND OF THREAD.
I CAN MUCH MORE EASILY FIND THEM.
IT'S VERY DIFFICULT— TO FIND THE START OF THAT STRAND.
IN JUST ONE COCCOON THERE ARE BETWEEN ONE THOUSAND THREE HUNDRED AND ONE THOUSAND FIVE HUNDRED METERS OF THREAD!
3776m
BY USING THIS CONVENIENT BRUSH.
ITS FLEXIBILITY AND ITS BEAUTY...
ARE ALL THANKS TO THE MAGIC OF THE SILKWORM.
THE HIGH QUALITY OF THE SILK...

TURMERIC
GROMWELL
SAFFLOWER
KNOTWEED
AMUR CORK
MADDER
KARIYASU GRASS
SAPPAN
PLANTS AND TREES POSSESS MAGIC TOO
WITH THEIR NATURAL PESTICIDES AND DISINFECTANTS...
AND THEIR ABILITY TO CREATE MANY DIFFERENT SOFT AND BEAUTIFUL COLORS
THIS IS A BRAIDING LOOM
YEAH!
ARE YOU ALL READY?

SOMEONE SAID THOSE WORDS LONG AGO
?
?
OUR MAGIC IS CREATED BY PUTTING THE TWO TOGETHER.
JUST BE CAREFUL
DON'T WORRY.
IT'S NOT DIFFICULT AT ALL
OUR MAGIC...
COMES FROM CRAFT AND HEART.
ONE BY ONE,
THE THREADS ARE TIED TOGE-THER.
EVEN THE LITTLE BIT OF MAGIC CHILDREN HAVE...
CAN BE OF USE.
PUT YOUR HEART...
INTO EACH THREAD.
AH, YES, THIS TIME...
I'LL DEVOTE IT TO MISS RAN.
DON'T RUSH,
DO IT SLOW-LY.
ALL THE WHILE THINKING OF THE PEOPLE YOU LOVE.
CREATING A STRONG,
MAGICAL TOOL.



Ran and the Gray World

Gray And Wonder Around Her
Presented by Aki Irie

Aki Irie Volume 4

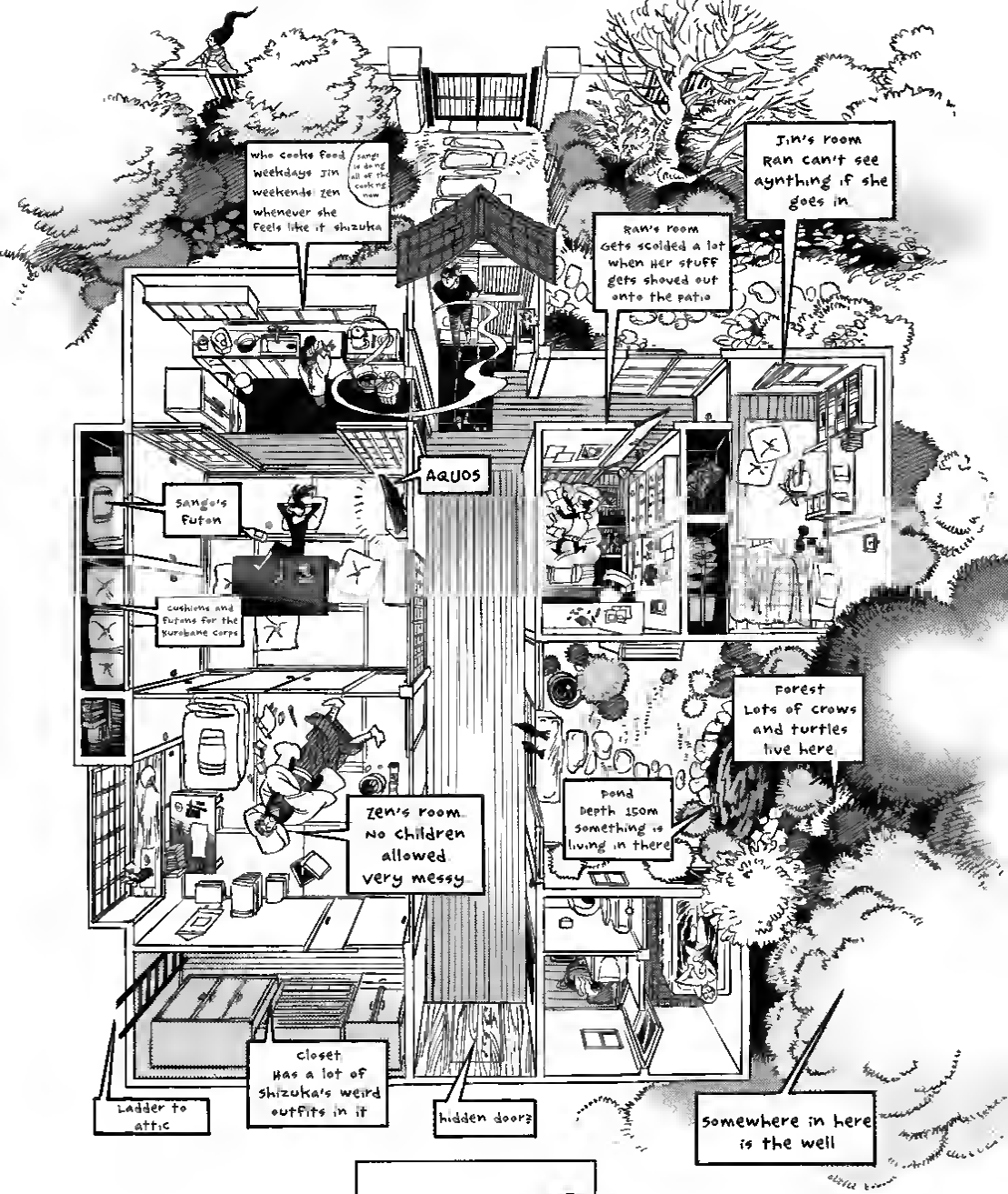
English adaptation by Futari wa Pretty Anon
prettyanonymo.us #prettyanon@irc.rizon.net
BEAM COMIX

Table of Contents

23	22	Bonus Chapter	21	Bonus Chapter	20	19
EVERYONE AT THE URUMA HOUSE	THE HAIMACHI CENTRAL PARK BATTLE	THE KUROBANE CORP'S DUTIES FOR THE DAY	THE FORBID-DEN BEAN PASTE	MAGICAL DOCTOR BECCHIN	SPECIAL EFFECTS! HAIMACHI ELEMENTARY	RUN, RUN, HIBI-KUN

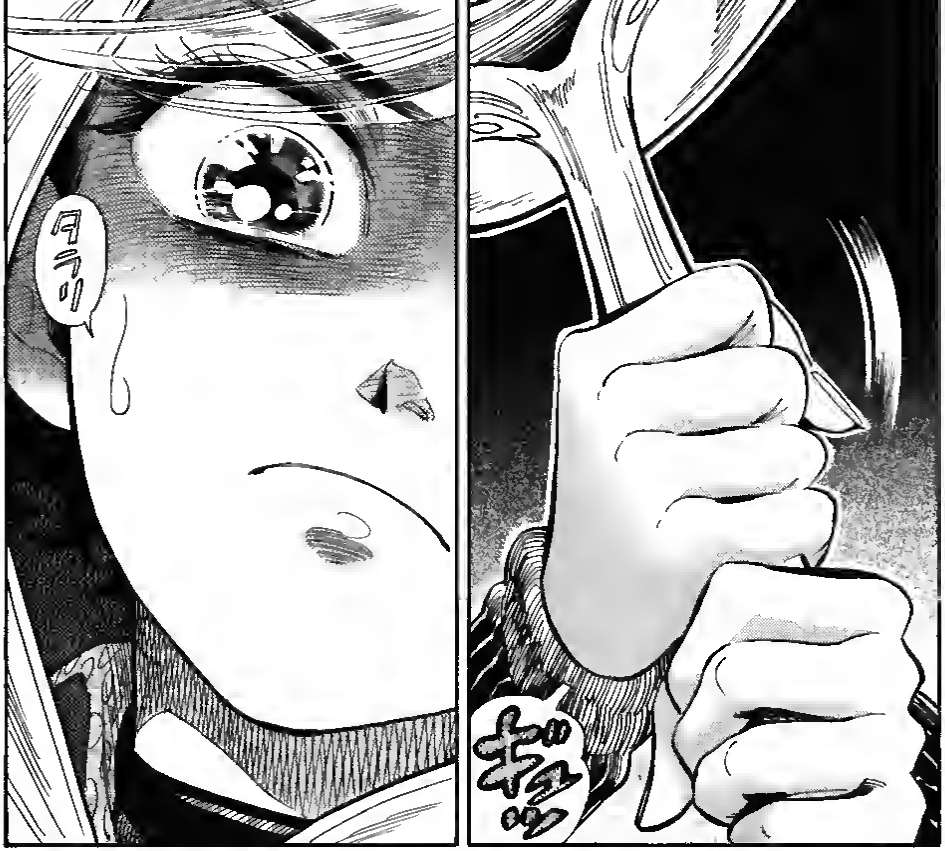
Futari wa Pretty Anon

Translation: Anon Black
Cleaning: rusalochka
Typesetting: rusalochka/AnonBlack
prettyanonymo.us

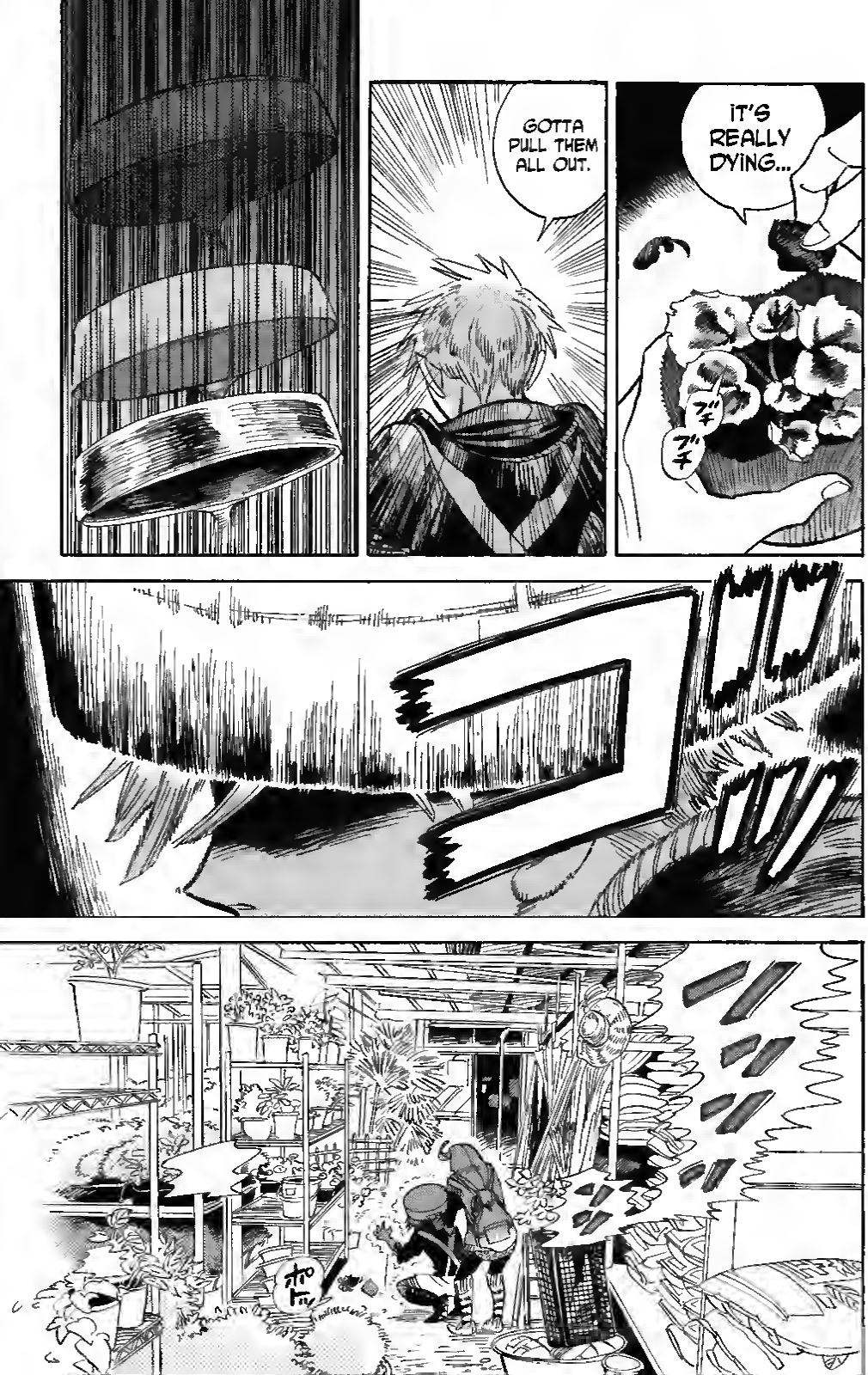


Chapter 19

Run, Run, Hibi-kun

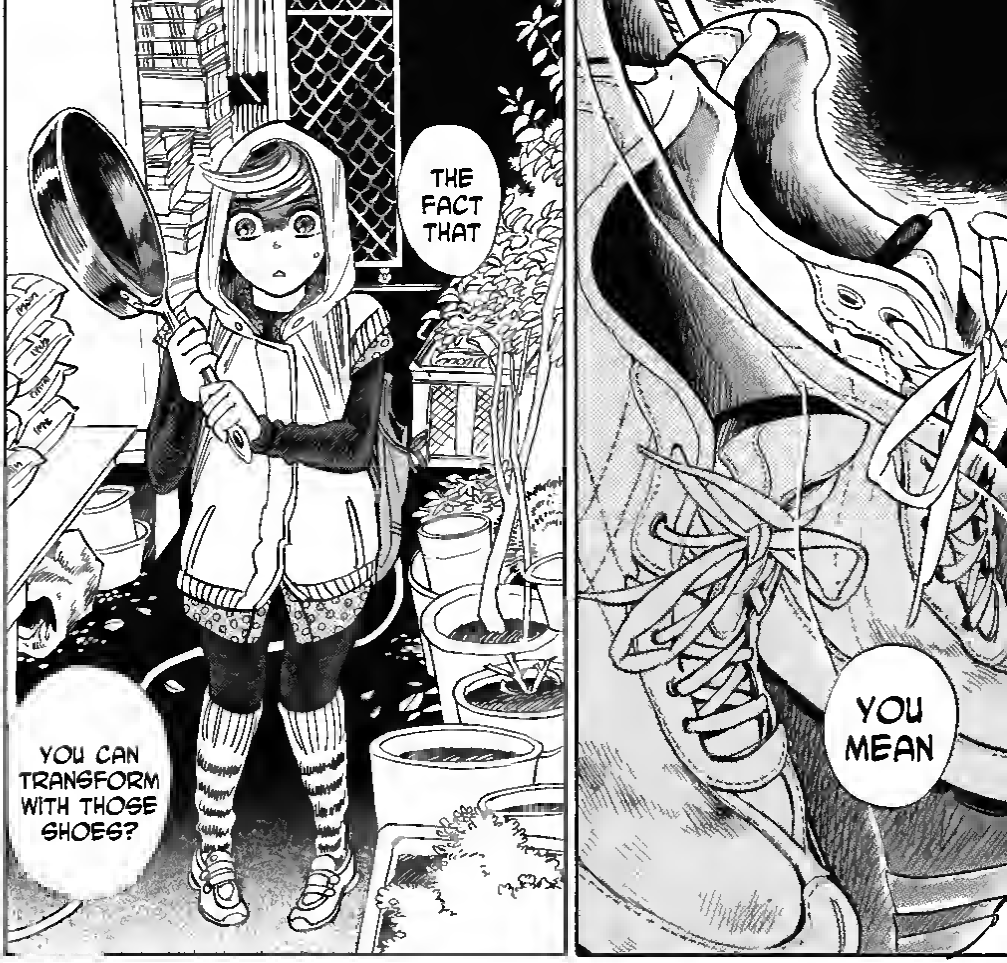

ㅋㅋ;
ㅎㅎ

...GH!

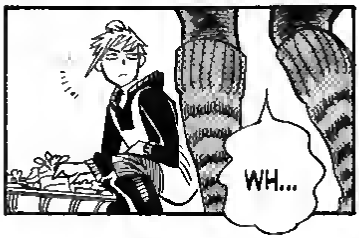

GOTTA PULL THEM ALL OUT.
IT'S REALLY DYING...
ブチ
ブチ
ガラ

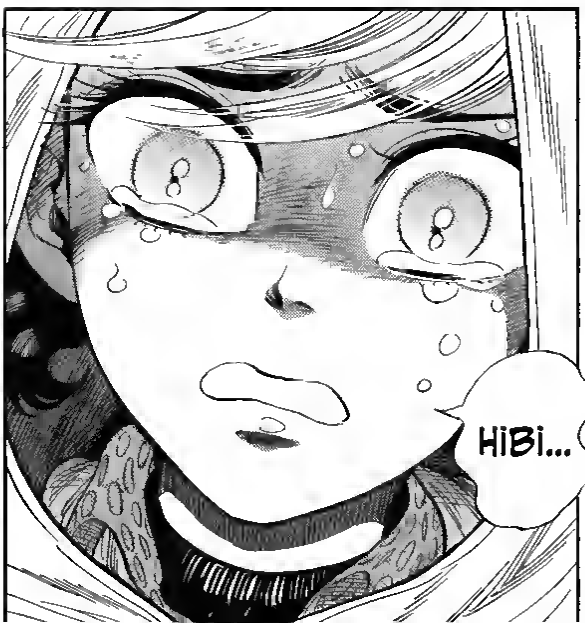
ハッ…
ハッ!!
ハァ…
ビビ
ガラン!!
ワン
ワン
ワン
ワン
DOG
ドキン
ドキン
ドキン
ドキン
ガッ

じん
じん
TO DESERVE THIS?!
WHAT DID I DO...
EEK!
U~ PU MA~ !!
I HAVE TO MAKE YOU FORGET!
IF YOU DON'T, I'LL BE IN TROUBLE!
I HAVE TO...!
I...
I...
I HAVE TO...!
.....
OH.
ビク
ビク
...!
I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT...


THE FACT THAT
YOU CAN TRANSFORM WITH THOSE SHOES?
YOU MEAN

キュッ!!


WH...


HIBI...

ARE YOU SERIOUS?
REA-LLY?
HIBI...!
I'M SORRY!
PLEASE LET ME HIT YOU!
WILL YOU LET ME?
I HAVE TO HIT YOU EVEN HARDER NOW...
WHAT SHOULD I DO?

ガシャ
ガガ
ボゴ
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
ガシャン
HI-
YA!
ズ
ズ
ズ
ズ
SHE'S...
CRAZY!

HIBI!
DON'T RUN!
MAKOTO?
YOU CAN GO PLAY IF YOU WANT.
ドスン
WHO ARE YOU?
NICE TO MEET YOU.
THANK YOU FOR HAVING ME.
I'M URUMA RAN.
OH, NO PROBLEM.
AH...
UM...
I DON'T WANT CAKE, YOU MORON!
I'M GONNA GO BUY SOME CAKE!
MAKOTO!

ドンドン
バン!!
カラララ
ガタガタ
ダダダダダダダダ
ガタガタ
ガタガタ
ガチッ
THANK GOD I COULD LOCK IT.

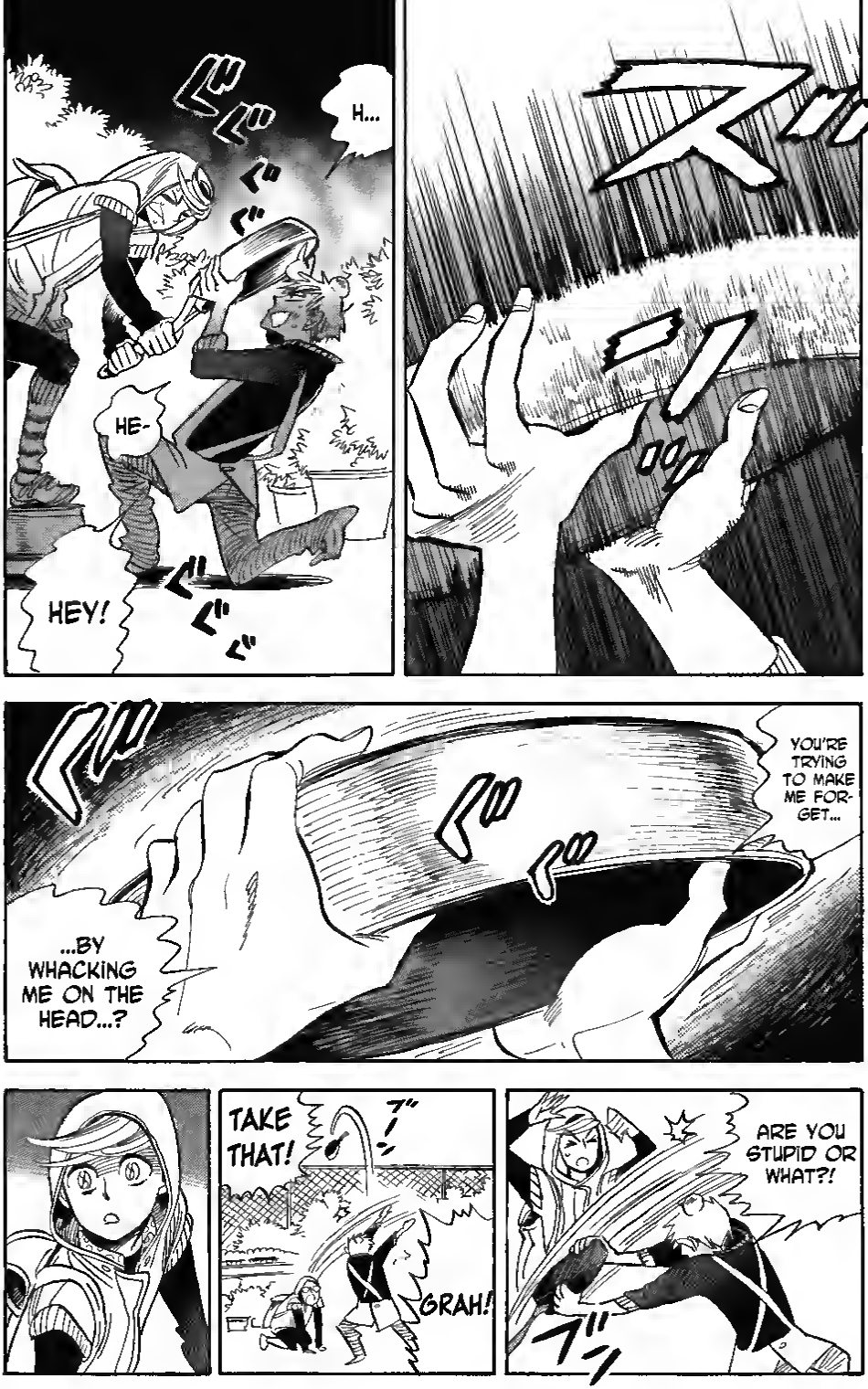
ガ
ガラララ!
タダダダ
タダダダ
ドドド

I DON'T WANT ANY! IT TASTES LIKE CRAP!
AND...
I DIDN'T KNOW YOU HAD A FRIEND OVER!
DO YOU WANT ME TO MAKE SOME HERBAL TEA?
MA-KOTO!
GET OVER HERE!
HELL NO!
ドドドドドド
MA-KOTO!
ドドドドドド
HOW DARE YOU SAY THAT ABOUT HER! SHE CAME ALL THIS WAY TO PLAY WITH YOU!
SHE'S NOT MY FRIEND!
JEEZ!
HEY!
DON'T THROW THE SHOP'S...
ポコ
ポコ
ドドドドドド
SURE!
OH!
EXCUSE ME, MA'AM, I'D LIKE THIS.

WH...
A...
ドズ
STUFF...

ARE YOU RETARDED?!
THAT COULD HAVE KILLED ME!
ビヨーン
ビヨーン

HUH?
WHERE'D SHE GO?


H...
HE-
HEY!
YOU'RE TRYING TO MAKE ME FORGET...
...BY WHACKING ME ON THE HEAD...?
TAKE THAT!
GRAH!
ARE YOU STUPID OR WHAT?!

HIBI, YOU MEANIE!
STOP!
NO!

WILL YOU STOP ALRE-ADY?
JEEZ, THAT WAS DUMB.
MY THROAT'S GETTING DRY.
カラン
ポカ
HEY!
YOU OKAY?
HIBI...

HUH!
YOU WANNA FIGHT?
7"IL
7"IL
7"IL
OKAY, FINE!
COME AT ME!

MGHH!
OH, SO NOW YOU RUN AWAY!
A''N!
.....

キッ

ギュッ

HEY, NO FAIR!
O-
OH, SHUT UP!

I HAVE TO MAKE YOU FORGET!
I HAVE TO!

REA-LLY?
I'LL DO WHATEVER IT TAKES!

THAT BADLY?!
DO YOU REALLY...
NOT WANT ME TO KNOW YOUR SECRET...
HIBI...
...GH!
KH...
PLEASE, HIBI!
YOU HAVE TO FORGET!
PLEASE, I'M BEGGING YOU!
HEY!

IF YOU DON'T FORGET
ポロ
ポロ
ポロ
THEN I WON'T BE ABLE TO HANG OUT WITH YOU ANYMORE...
AND I JUST BECAME FRIENDS WITH YOU, TOO!
I...
I DON'T WANT TO LOSE YOU!
グッ
ドズ
HEY!
...!
THAT'S...
ポロ
ドゴ
パコ
HEY!
NOT SOME-THING
YOU DO TO A FRIEND!

AH!
NO...!
YOU MORON!
WHY DON'T YOU JUST...
ASK ME NOT TO TELL ANYONE!

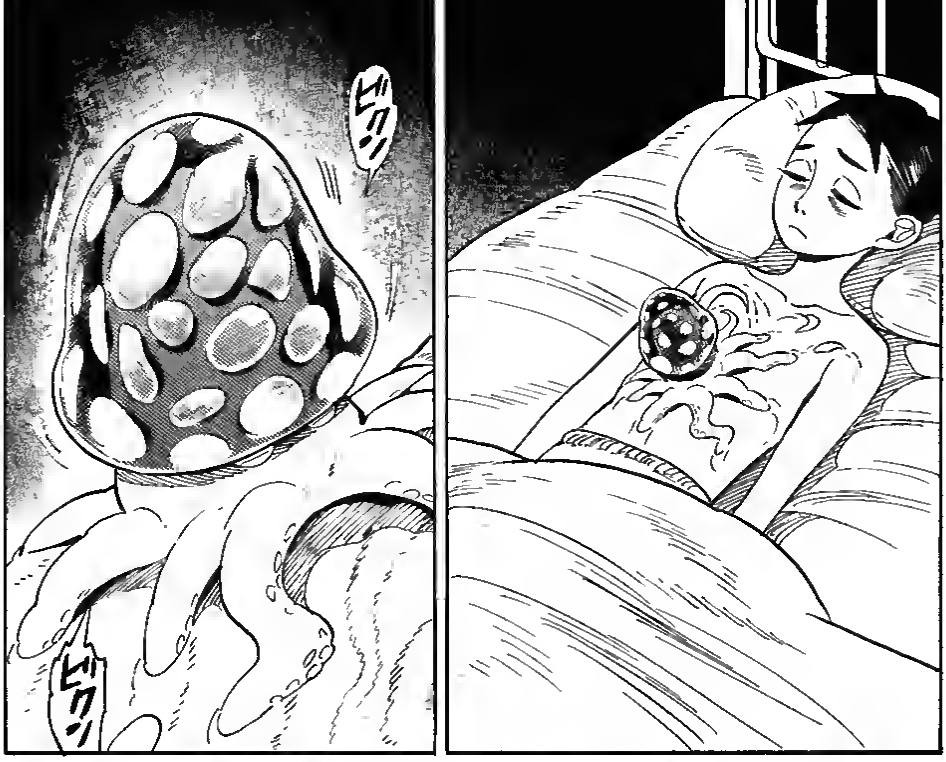
I WON'T TELL ANYONE!
'CAUSE
YES, DUMMY!
ゴス
ダッ
YOU MEAN IT?
Y-
ダッ
ダッ
ダッ
FRIENDS DON'T SHARE THEIR FRIENDS' SECRETS!
AND ANY-WAYS!
ゴス
ゴス
NOBODY'S GONNA LISTEN TO ME!
WHY WOULD I GO AROUND TELLING EVERYONE ABOUT IT?!
I'M SORRY!
I-
I'M SOR-RY!
NOW, START OVER!
IDIOT!
BLOCK-HEAD!
MORON!
JEEZ, THINK BEFORE YOU DO SOMETHING STUPID!
BIRD-BRAIN!

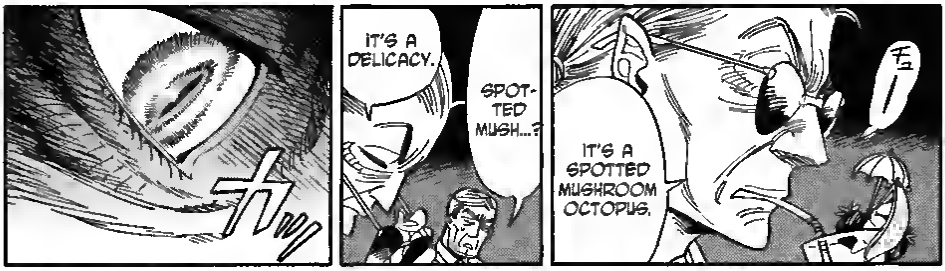
Chapter 14 end

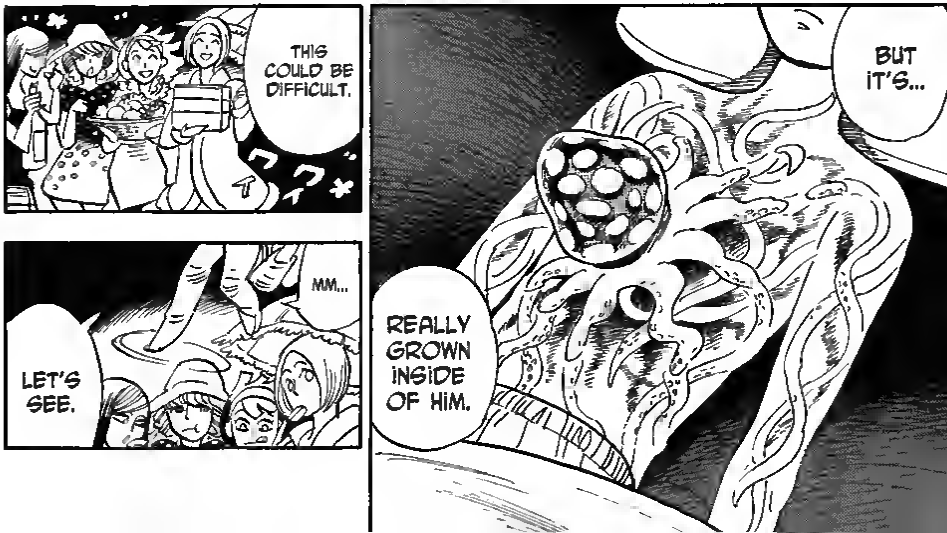
Ran and the Gray World
BONUS CHAPTER
MAGICAL DOCTOR BESSHIN
THEY SAY...
THERE'S A MIRACLE DOCTOR AT HAIMACHI HOSPITAL
HAIMACHI HOSPITAL
HE USES WONDROUS TECHNIQUES TO CURE THE ILL.
NO HUMAN HAS HEARD OF OR SEEN
IT'S RUMORED THAT HE CAN CURE ILLNESSES...
COULD YOU SHUT UP?
DOC-TOR!
HAS BEEN PASSED DOWN BY GENERATIONS OF HOSPITAL DIRECTORS
THIS RITUAL...
ARE YOU TRYING...
TO SUMMON THE DEVIL?!
WE HAVE TO BELIEVE IT WILL WORK!
THERE'S NOTHING ELSE WE CAN DO.

!!
HE...
HELLO?
JUST...
WHAT...
IN THE WORLD...
DOC-TOR!
cough cough

SOMEONE CALLED ME UP ALL OF A SUDDEN...
Reception→
DOC-TOR!
IT LOOKS LIKE WE'RE IN A HUMAN HOSPITAL!
WHO'RE YOU?
WHERE'S THE PATIENT?!
TH...
THIS WAY!
BUT WE WERE GOING FOR A DRIVE!
TODAY WAS SUPPOSED TO BE OUR DAY OFF!
HMPH!
HUMANS?
GUESS I'VE GOTTA HELP.


ビクン
ビクン

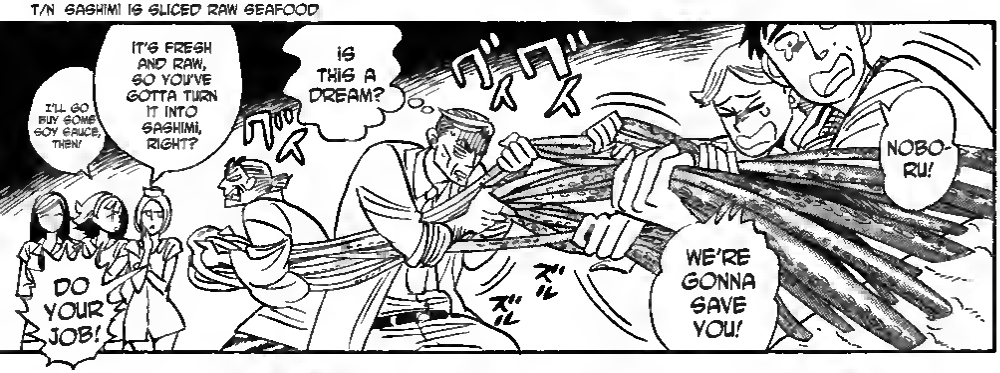

ナッ
IT'S A DELICACY.
SPOT-TED MUSH...?
チュー
IT'S A SPOTTED MUSHROOM OCTOPUS.


THIS COULD BE DIFFICULT.
MM...
LET'S SEE.
BUT IT'S...
REALLY GROWN INSIDE OF HIM.

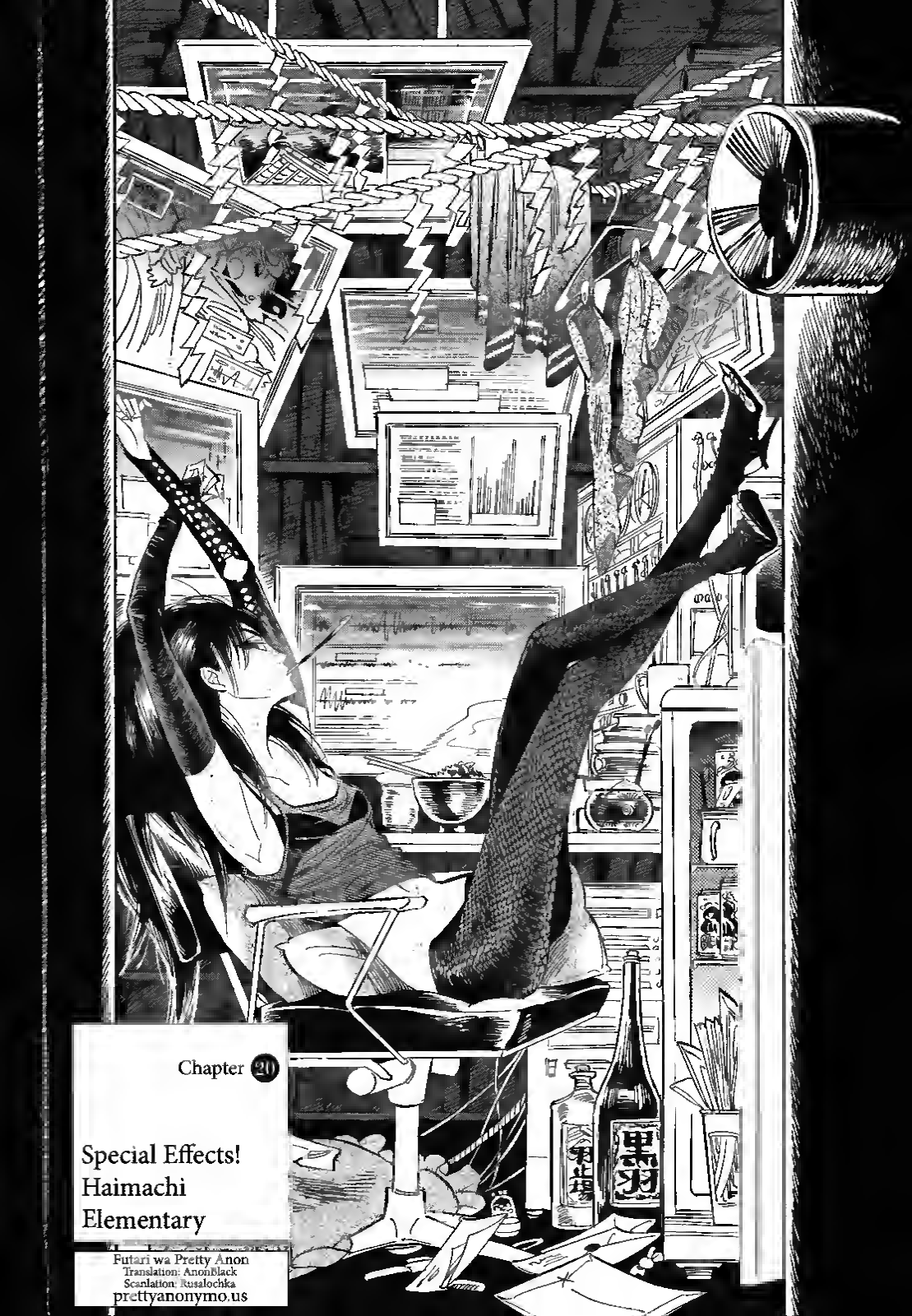
Y...
YEAH.
HEY.
DO YOU LIKE SNAKES?
VELVET!
HEE HEE!
I'M GLAD.
YES SIR!
PREPARE THE ANESTHETIC.
NICE
LITTLE
BITE!
I'LL GIVE YOU A...
WE'LL START THE SURGERY NOW!
BE QUIET!
NOBO-RU!
KYAA!!

ギロッ
ガブ
ニヤ
フッ
ガシ
I'VE GOT TO HURRY...
BEFORE IT REGENERATES.
DOCTOR, IS THIS A DELICACY, TOO?
キャア
キャア
STOP PLAYING WITH IT. IT'S FULL OF POISON
WE'LL PULL IT OUT!
HELP ME!
ガブ

T/N SASHIMI IS SLICED RAW SEAFOOD

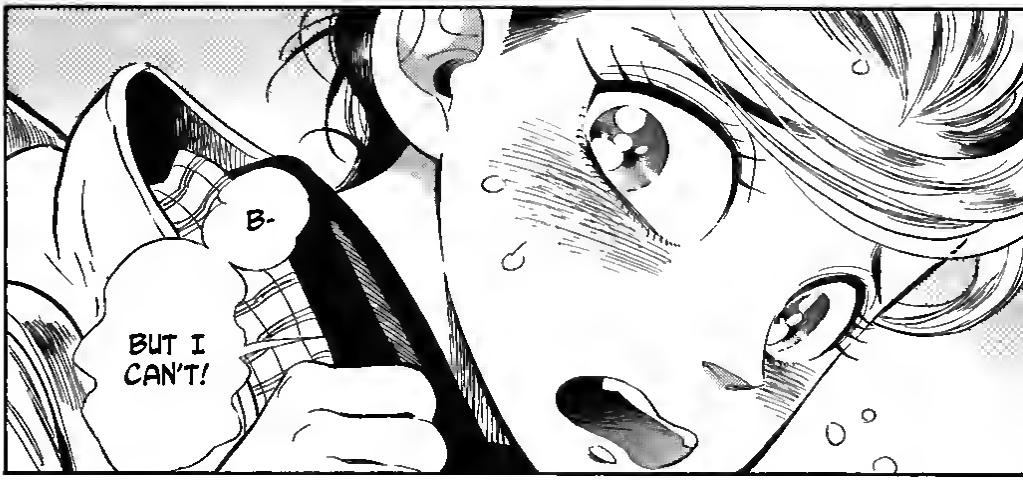

I'LL GO BUY SOME SOY SAUCE, THEN!
IT'S FRESH AND RAW, SO YOU'VE GOTTA TURN IT INTO SASHIMI, RIGHT?
IS THIS A DREAM?
NOBO-RU!
WE'RE GONNA SAVE YOU!
DO YOUR JOB!

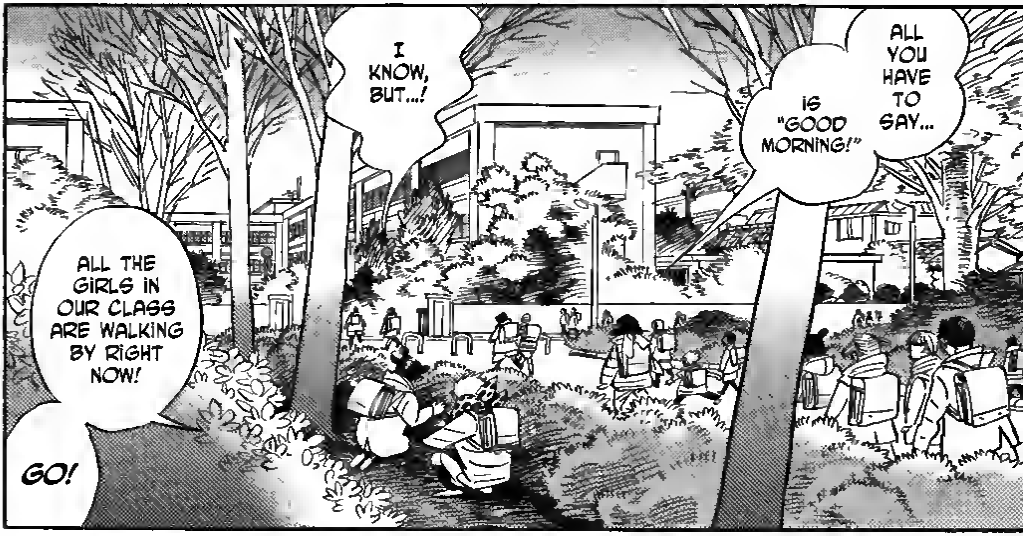
IT CAME OUT!
HERE, SON, EAT UP!
YOU JUST HAVE TO GRILL THEM A LITTLE.
THIS IS DELICIOUS, DOCTOR!
NO!
BUT IT'S GOOD FOR YOU.



Futari wa Pretty Anon
Translation: AnonBlack
Scanlation: Rusalochka
prettyanonymo.us

COME ON, GO!


B-
BUT I CAN'T!


ALL THE GIRLS IN OUR CLASS ARE WALKING BY RIGHT NOW!
GO!
I KNOW, BUT...!
ALL YOU HAVE TO SAY... IS "GOOD MORNING!"

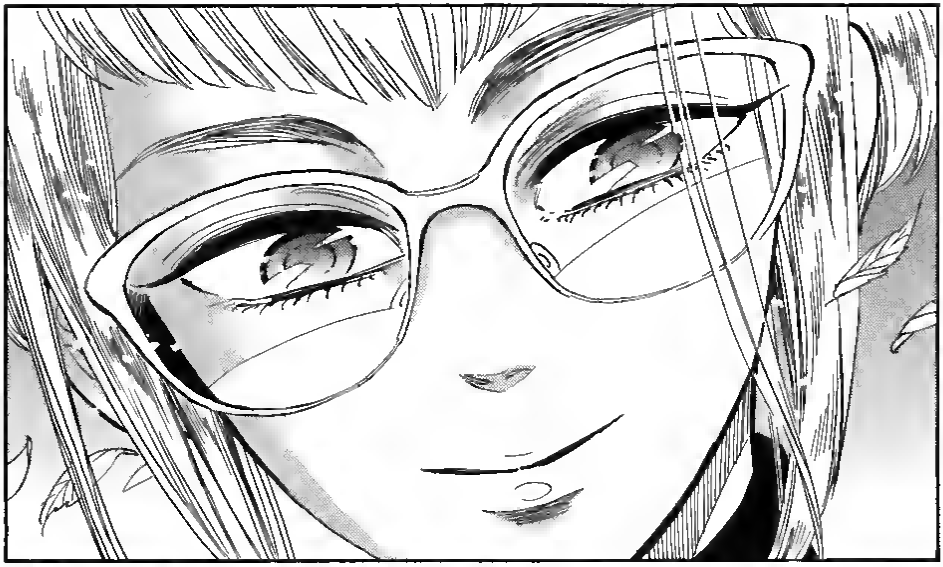
AND SHE'S KIND OF BOSSY AND SCARY...
HANAYAMA-SAN IS THE CLASS PRESIDENT
YAMANO-SAN IS REALLY CUTE BUT NOT VERY NICE TO OTHER GIRLS SO I GUESS I'M SCARED OF HER, TOO...
I'VE NEVER SEEN MINE-SAN TALK BEFORE SO I'M KIND OF SCARED OF HER TOO...
B...
BUT...
STOP PICKING AND CHOOSING!
I WANT A FRIEND WHO ISN'T SCARY!
DO YOU WANT GIRL FRIENDS OR NOT!?
KAWAHARA-SAN LOOKS SCARY...
ALL I NEED
IS YOU, HIBI!
WHATEVER!
YES IT WILL!
YOU MORON!
THAT'S NOT GONNA DO ANY GOOD FOR YOU!
inside
Y-
YOU'RE HERE, HIBI!!
SCHOOL IS FUN
BE-CAUSE

OH, IT DOESN'T MATTER!
DON'T GIVE UP LIKE THAT!
IDIOT!
"I WANNA BE HER FRIEND!"
I HAVE TO FIND A GIRL THAT MAKES ME SAY...
IT'S IMPORTANT!
YOU'RE JUST RUNNING AWAY FROM THE PROBLEM!
GH!
'CAUSE YOU'RE SCARED TO DO ANYTHING!
YOU'RE ONLY SAYING THAT...
PICK SOME-ONE TODAY!
HUH ...?!
YOU HAVE TO FIND SOMEONE TODAY!
THERE'S NO WAY I CAN PICK SOMEONE...
BUT...

SO SOON...

ドキン
NEVER SEEN HER BEFORE.
ドキン
H-
HER!
I'M GONNA
HM?
ドッキン
ドッキン
AWAWA WAWAH!
WAH!
GO!
OKAY!
MAYBE!
DON'T ADD THAT ON!
ASK HER
TO BE MY FRIEND...!

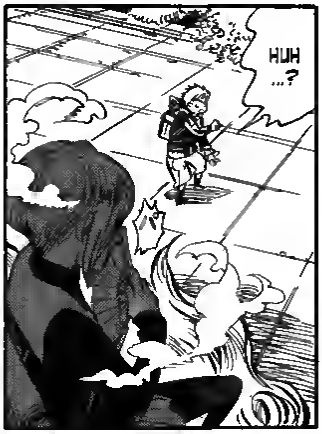
ハァ"!
ギュッ
HUH ...?
I'M URUMA RAN!
H-HELLO!
U-
UM!
WHY IS SHE BEING SO POLITE?
Moron!
G-G-G-
GOOD MORNING!!



T/N RAIGOU ROUGHLY TRANSLATES TO "ROARING THUNDER"

TAKE THIS!

ザワッ
モグ
モグ
ゴクン
HEY!
WH...
TO URU...
WHAT'D YOU DO...



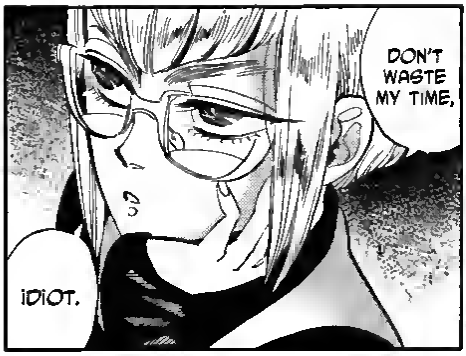
ドドド

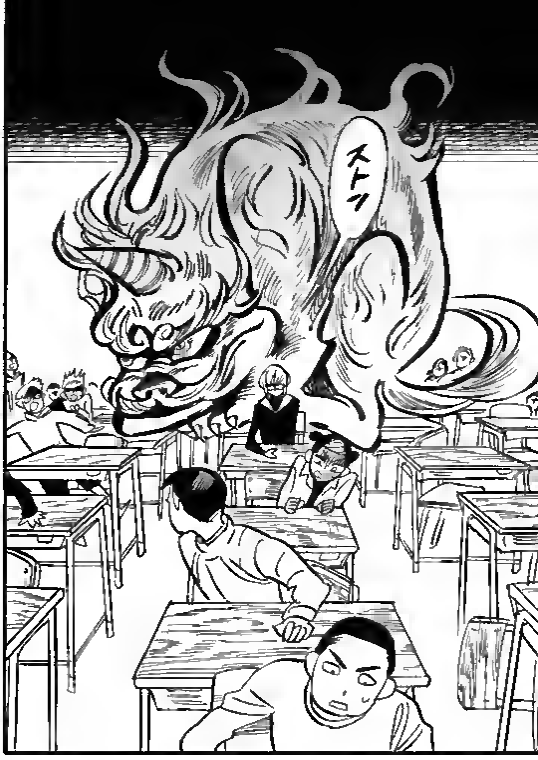
I'LL INTRODUCE OUR NEW TRANSFER STUDENT.
MY NAME IS GEKKOUIN NIO!
W-
WHAT IS SHE DOING?!
OKAY, EVERY-ONE,
LET'S ALL HELP HER GET USED TO THIS NEW SCHOOL
DON'T BOTHER ME LIKE THAT.
I DON'T CARE ABOUT THIS SCHOOL.
I CAME HERE FOR URUMA RAN.
AND I WON'T FORGIVE ANYONE WHO STANDS IN MY WAY.
AH!
DON'T YOU FORGET IT!
HEY!
GET DOWN FROM THERE, GEKK-OUIN!
GEKK-OUIN!

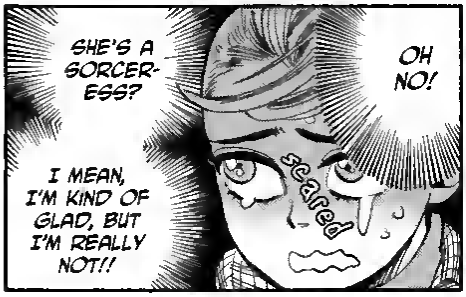
WHAT DID I DO?
WHY?
?
?
I'LL NEVER,
EVER FORGIVE YOU.
ツカ
OKAY, GEKKOUIN, YOUR SEAT IS...
I'LL SIT HERE.
ツカツカ
ビク
ツカ

NOT TO STAND IN MY WAY, DIDN'T I?
I TOLD YOU...
THIS IS MY DESK!
ARE YOU SERIOUS?
YOUR SEAT IS IN THE BACK.
GEKK-OUIN,
コト
フッ
ハラン
IS THAT INCENSE?
モア

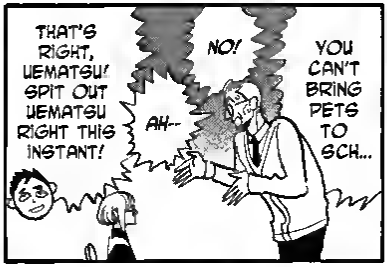
オオ
トコ トコ トコ
WOAH!
RAIGOU!
THAT LION...
W...
WHAT?
WHA ...?
ムクムクムクッ
HUH?
KYAAAA!!


DON'T WASTE MY TIME,
IDIOT.


スト

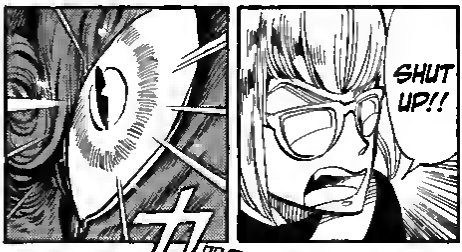

OH NO!
SHE'S A SORCERESS?
I MEAN, I'M KIND OF GLAD, BUT I'M REALLY NOT!!
scared

ワ!!


THAT'S RIGHT, UEMATSU! SPIT OUT UEMATSU RIGHT THIS INSTANT!
AH--
NO!
YOU CAN'T BRING PETS TO SCH...

GE...
GE...
GEKK-OUIN!

KYAAAAA!
WAH

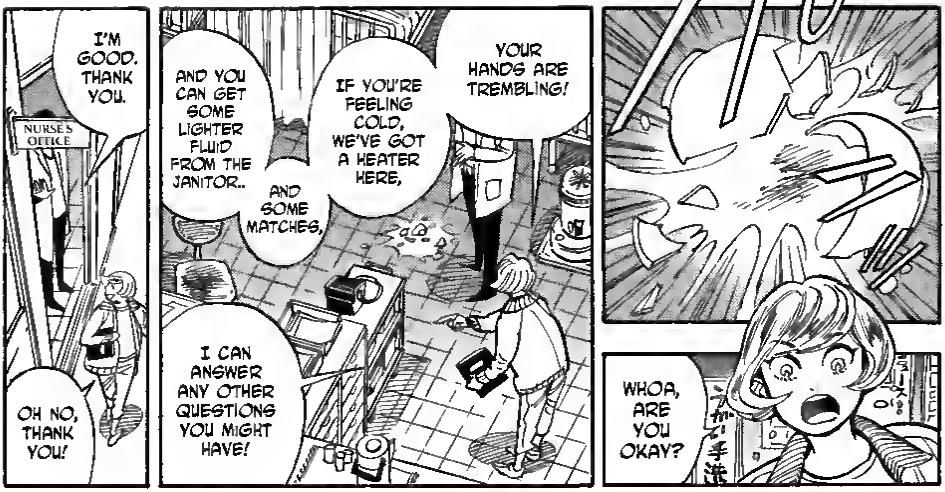

SHUT UP!!
ナ!!

ナ!!ワ!!
KYAAAAA!

GYAAA!
URUMA!
LET'S GET OUT OF HERE!
CHOMP
CHOMP
CHOMP
NOOO!!
HiBi...
HiBi!!

THEY FINALLY SHUT UP.
ガラン。。。
ゴゴゴ
ムッ
...!
GIVE THEM BACK.
HIBI...
EVERY-ONE...
SENSEI ...

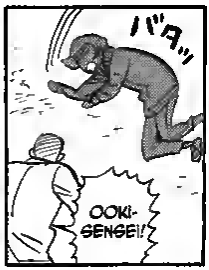
HMPH!
I REALLY FEEL LIKE...
...TAKING AWAY EVERYTHING YOU HOLD DEAR!
GIVE ME BACK MY CLASS!


I'M GOOD. THANK YOU.
NURSE'S OFFICE
OH NO, THANK YOU!
AND YOU CAN GET SOME LIGHTER FLUID FROM THE JANITOR..
AND SOME MATCHES,
IF YOU'RE FEELING COLD, WE'VE GOT A HEATER HERE,
YOUR HANDS ARE TREMBLING!
I CAN ANSWER ANY OTHER QUESTIONS YOU MIGHT HAVE!
WHOA, ARE YOU OKAY?

NOW, WHO IS USING MAGIC?
キュ
RINGGGGGGGG
IT'S GOTTA BE RAN.
WELL,
I DON'T KNOW.
WHERE IS THE FIRE?
ドカーン
キャー!
DON'T PUSH THE PERSON IN FRONT OF YOU!
GET OUTSIDE!
RRIIIINNNG
a Text Message
Lord Zen
Come ASAP o
to Haimachi Elem

ゴクリ
WHAT'S GOING ON?
……
THAT SMOKE …
I CAN'T SEE ANY-THING.
ヒラ…
HEY! STAY AWAY FROM THERE!
LET'S TAKE ROLL!
WHERE'S THE FIRE DEPART-MENT?
FLOWER PETALS?
ヒラ
ヒラ
ヒラ
ヒラ

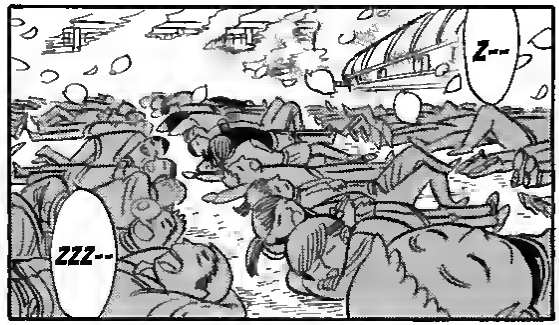
AGH.
IT'S THAT ANNOYING BITCH.
I CAN HEAR YOU, TAMAO!


バタッ
OOKI-SENSEI!

トタン

PET-ALS?
WHY ARE THERE..

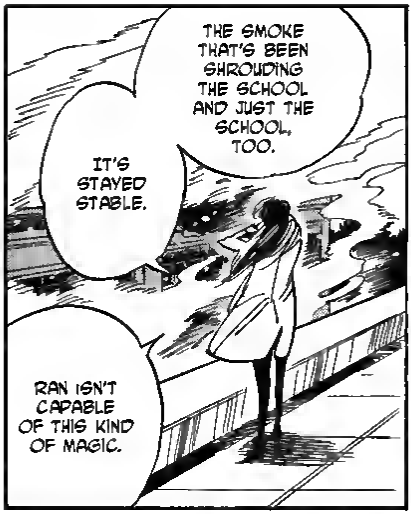
NOW EVERYONE WILL THINK IT WAS A DREAM!
ドカッ
HUH.


Z--
ZZZ--

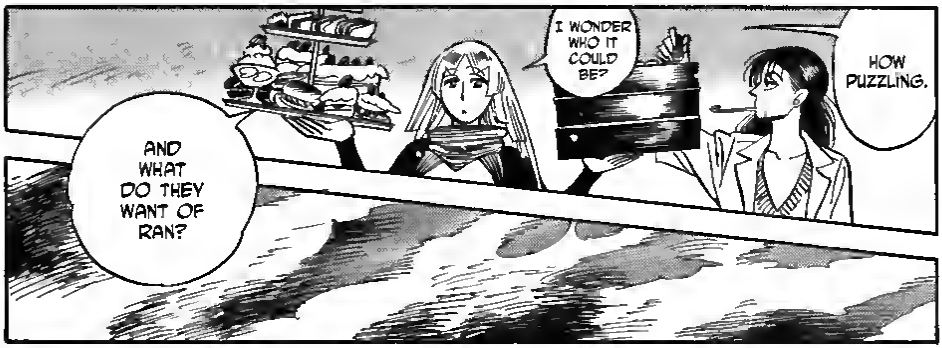
NO.
DID YOU REALLY HAVE TO USE IT ON A TEN KILOMETER RADIUS?
SLEEPING MAGIC.
DO YOU HAVE A PROBLEM WITH THAT?
NO.
WAS THAT REALLY NECES-SARY?
THE ANIMALS ARE SLEEPING, TOO.
YOU'RE THE ONLY SORCERESS I'VE MET THAT'S THIS MEAN TO ME!
YOU BLOCK-HEAD!
YOU'RE THE ONLY SORCERESS I'VE MET THAT'S THIS UNDISCIPLINED.
YOU LAZY SLOB!

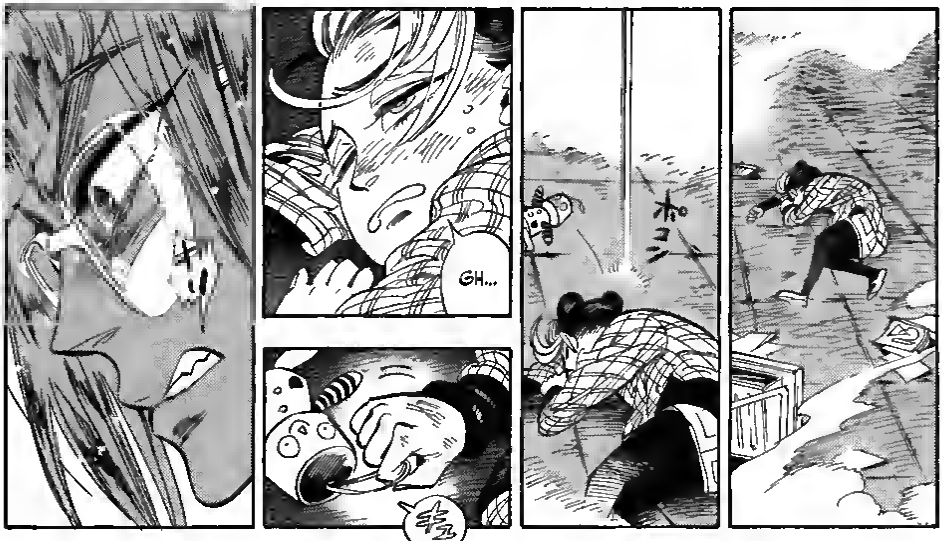
GO STRAIGHT FORWARD!
COME ON!
GO STRAIGHT!
STRAIGHT!
AH!
HE...
HEY!!
I'M SORRY, SENSEI!!
AAAAH!!

STOP PLAYING AROUND!
キュル
ヨオッ
ズズズズズズズズ
ドゴゴゴ


THE SMOKE THAT'S BEEN SHROUDING THE SCHOOL AND JUST THE SCHOOL, TOO.
IT'S STAYED STABLE.
RAN ISN'T CAPABLE OF THIS KIND OF MAGIC.

ホー
WHO IS IT?
THEY DON'T HAVE MUCH MAGICAL POWER, BUT THEY SURE CAN DO A LOT WITH IT


I WONDER WHO IT COULD BE?
HOW PUZZLING.
AND WHAT DO THEY WANT OF RAN?


GH...
ホゥコン
ドサ

WON'T RECOGNIZE MY TALENT?!
SHE STILL...
THAT NO MATTER HOW MUCH I BEG HER...
WHY IS IT
LOOK WHAT I CAN DO!
WHY?
WHY YOU?!
WHY DID TAMAO-SENSEI CHOOSE TO TEACH YOU...?!
WHAT'S NIO DOING OVER THERE?
?
HMM?
HM?

THAT'S
NOT...
THA...
TH-
HER?!
HA!!
THEN WHY DON'T
YOU ASK...
IF YOU'RE MAD,
MY
FAULT!
WHAT'S THAT?
.....
OH.

GO, MISTER PUDDING!
WE'RE GETTING EVERYONE BACK!
GH!
RAIGOU!

GO!!
PU!!
MISTER PUDDING!!
RAIGOU!

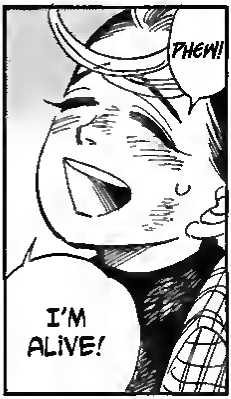
WHAT...
WAS THAT JUST NOW?
salmon roe
pollack roe
IT CAN ENTER ANY OBJECT,
AND GROW BIGGER OR SMALLER.
SMOKE THAT IS TAINTED WITH NIO'S MAGIC STARTS TO SPILL OUT.
WHEN YOU BURN IT,
NIO CREATED IT WHEN SHE WAS FIVE YEARS OLD.
IT'S A MAGICALLY INFUSED INCENSE.
AND SHE'S POLISHED HER SKILLS THROUGH STUDY.
SHE'S A YOUNG, ELITE SORCERESS.
ON TOP OF BEING CONVE-NIENT,
IT'S EASY TO MAKE IN ADVANCE.
NIO ALREADY UNDERSTANDS HOW SHE USES MAGIC.

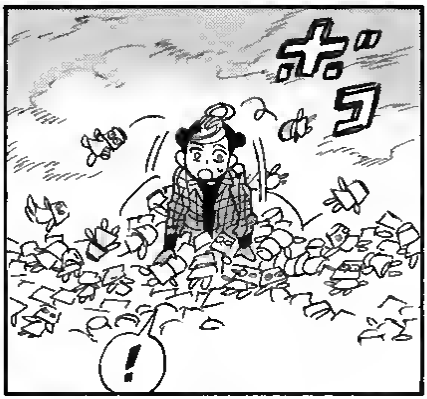
カラン
WHAT ABOUT RAN?
IF SHE USED HER MAGIC,
IT WOULDN'T TURN OUT LIKE THIS AT ALL.
……
DAMMIT!
OUT OF IN-CENSE.
I ONLY HAVE...
A LITTLE POWER LEFT.
I'M RUN-NING...

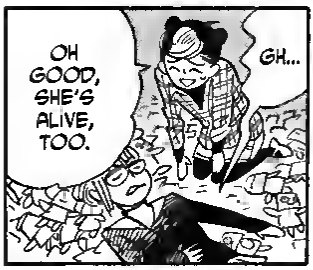
MAYBE?
OH NO, I MADE IT WAY TOO BIG...
DO YOU KNOW HOW MANY MONTHS IT TOOK TO SAVE UP THAT MUCH?!
YOU MONSTER!
AS YOU CAN SEE,
SHE POSSESS AN AVERAGE AMOUNT OF MAGIC,
AND NO MATTER HOW WELL SHE CAN USES IT,
THEY'RE ON COMPLETELY DIFFERENT LEVELS.

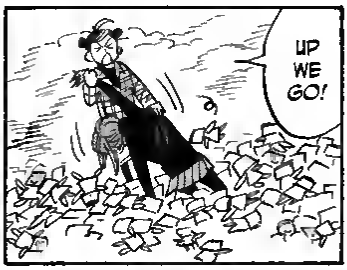
eeeek!
I-
IT'S TOO HIGH UP!!
scared
scared
SORRY, BUT I'M GONNA HAVE TO TAKE CARE OF THIS.
IF SHE MESSES UP, SHE MIGHT FLATTEN THE CITY.
HUH?!
WHAT?!
ズ"ル"
HUH?
I'M SCA..!
ズ-ル!
KYAAA!
IT'S GONNA..
.....
!!

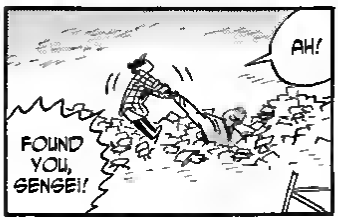
NO...!
ガラテ
INTO A THING FILLED WITH HER FEELINGS FOR HER SCHOOL AND CLASSMATES.
RAN'S MAGIC HAS TURNED THIS LITTLE TOY
NO WAY!
YOU COULDN'T HAVE DONE THIS ANOTHER WAY?

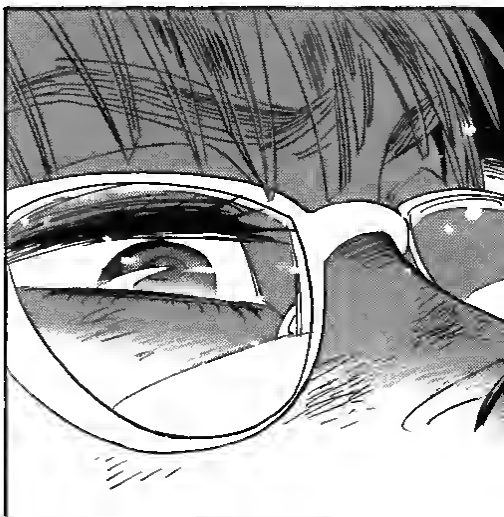

PHEW!
I'M ALIVE!



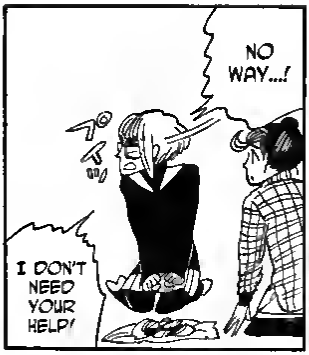

OH GOOD, SHE'S ALIVE, TOO.
GH...


UP WE GO!

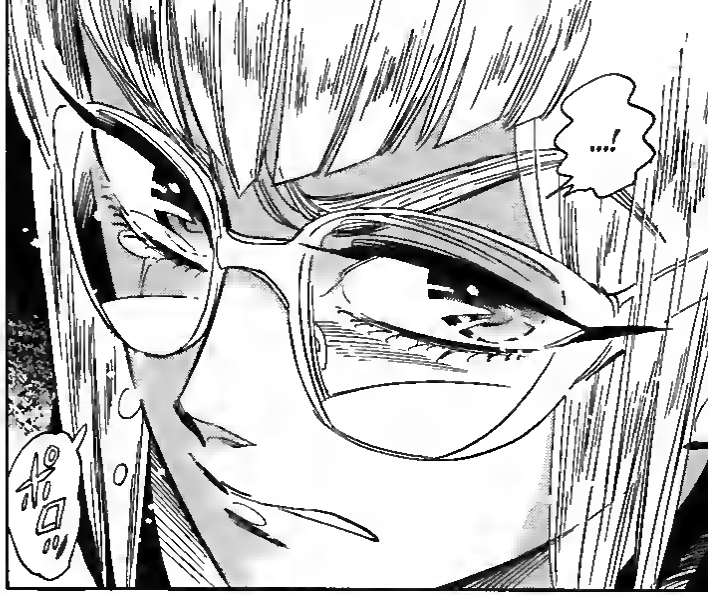

AH!
FOUND YOU, SENSEI!

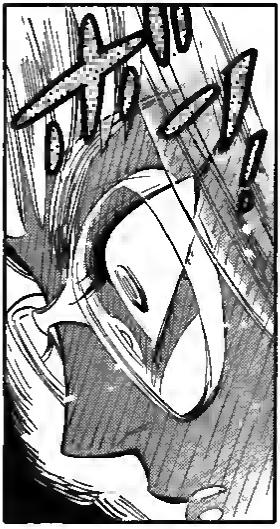


I'M SO EXHAUSTED...
I CAN'T EVEN LIFT MY ARMS, AND YET...
ズル ズル ズル ズル ズル
ズル ズル ズル
JEEZ, WHY IS EVERYONE SO DUSTY?
IS THIS ASH?
I'M SORRY.
HELP YOU
FIX IT.
I BROKE IT.
I'LL...


NO WAY...!
I DON'T NEED YOUR HELP!

I'M SORRY.


...!



YOU'VE BEEN WORKING HARD.

YO, NIO.
I WAS WATCHING YOU.
YOU'VE REALLY GOTTEN BETTER.

TA...
TA...

I CAN'T STAND IT!
WHY ARE YOU TEACHING HER..
HM?
TAMAO SENSE!!!
ドン!!!
ボカ!!!
I SAID I WAS SORRY!
NIO, DON'T CRY.
RAN!
WAAH!
WHAT?!
WE'RE NO..
I'M GLAD THAT YOU'RE FRIENDS!
Meanwhile Mama is fixing the school building.
Oh, Goodness!
I'LL NEVER FORGIVE YOU!!
SHE'S SAYING SHE ALWAYS WANTS TO BE YOUR FRIEND
SHE SAYS SHE WANTS TO COME PLAY WITH YOU AGAIN!
OH!
I'M GONNA DEFEAT YOU ONE DAY!
HUH...?

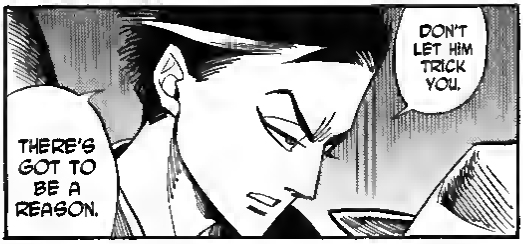
キラ
キラ
キラ
GOOD WORK!
WANNA GRAB LUNCH?
JEEZ, DO WE REALLY HAVE TO BE CHECKIN' 'EM AS OFTEN AS WE DO?
WELL, WE GOTTA BE ESPECIALLY CAREFUL.
THIS IS THE MOST IMPORTANT JOB IN THE VILLAGE RIGHT NOW.
MMHM.
WE CAN'T LET ANY CHANGE GO UNNOTICED, NO MATTER HOW SMALL.

Chapter 20 end

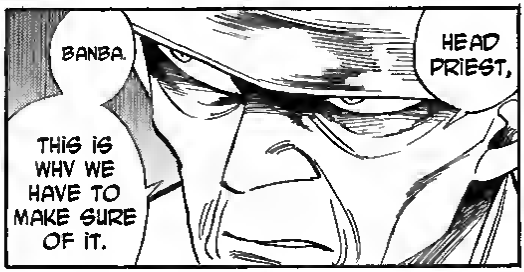
Ran and the Gray World
Bonus Chapter
THE KUROBANE CORP'S DUTIES FOR THE DAY

THAT MAN WHO WAS STUNG BY THE INSECT...

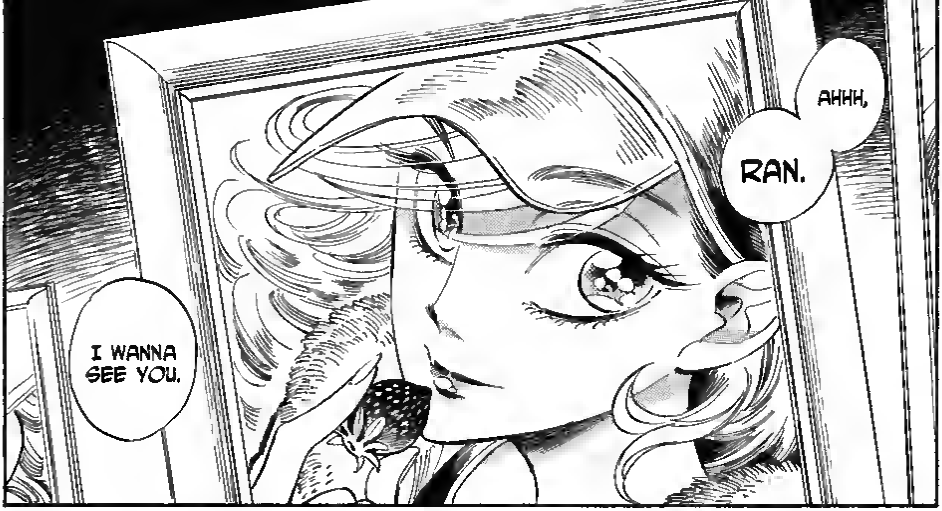
IT'S HARD TO BELIEVE THAT HE'S STILL ALIVE.
I HEAR HE'S WORKING, TOO?

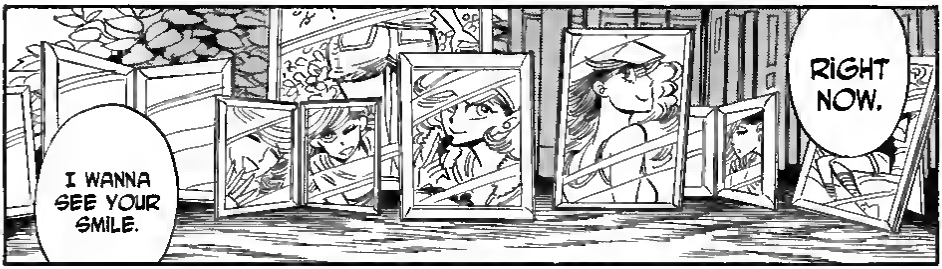

DON'T LET HIM TRICK YOU.
THERE'S GOT TO BE A REASON.

READY?
DON'T LET ANY LITTLE SIGNS...


HEAD PRIEST,
BANBA.
THIS IS WHY WE HAVE TO MAKE SURE OF IT.

SLIP PAST YOU!


AHHH,
RAN.
I WANNA SEE YOU.


RIGHT NOW.
I WANNA SEE YOUR SMILE.

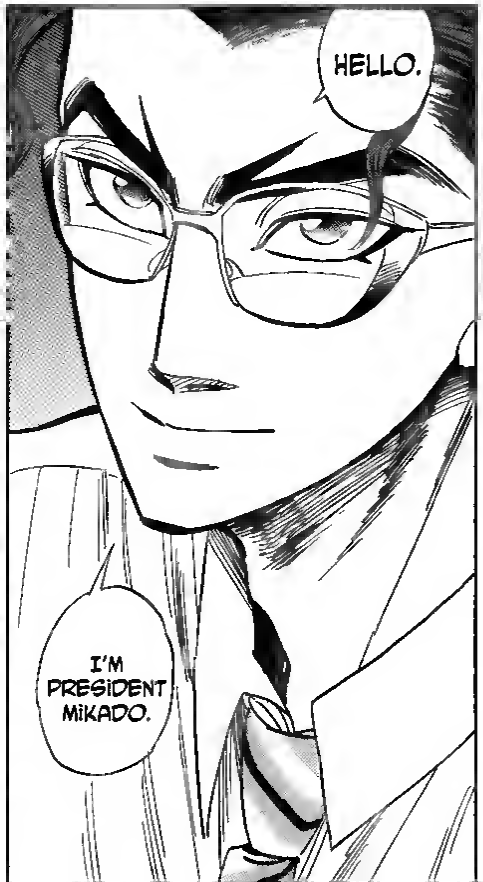
IF YOU'RE GONNA BOTHER COMING TO THE OFFICE,
AT LEAST TRY TO GET SOME WORK DONE!
MR. PRESI-DENT!
I CAN'T GET MY BRAIN TO WORK.
I'M SO IN LOVE.

I WANNA HEAR YOUR VOICE.
I WANNA HOLD YOU...

WHAT AN INTERESTING PSYCHOLOGICAL STATE I'M IN RIGHT NOW.
MR. PRESIDENT, YOU HAVE A GUEST.
WHO IS IT?
A MAN NAMED KURODA, WHO WANTS TO OPEN A JAPANESE-STYLE SWEET SHOP.

DAMN, I THOUGHT IT WAS RAN.
GOT MY HOPES UP FOR NOTHING.
SIGH!
Ahh, I'm so tired of this
secretary
maid
TAKE A LOOK AT THIS STOCK!
WE COULD RENT OUT AN APARTMENT IN THE MOST EXPENSIVE COMPLEX!

I'M KURODA YOZA-BUROU.
えっ


HELLO.
I'M PRESIDENT MIKADO.

COME IN.
PLEASE HAVE A SEAT.
LET'S CHAT.
BUT WE'D LIKE TO MAKE THIS FIRST.
EXCUSE ME,
ゴト

THIS IS SPLENDID...
I'VE NEVER TASTED SOMETHING LIKE THIS
IT'S SO REFRESHING.
IT'S A TEA...
THAT CONTAINS A STRONG ANTIDOTE TO POISON.

HAVE YOU ENCOUNTERED...
ANY CHANGES IN YOUR HEALTH OR WELL-BEING?
PLEASE, TRY THESE, TOO.
AS OF LATE...
THAT WAS DELICIOUS!
A REFRESHING FLAVOR, INDEED.
チボン
IN CERTAIN PARTS OF YOUR BODY?
..SUCH AS FEELING PAIN
.....
I'LL FIND YOU AN AMAZING LOCATION...
FOR YOUR NEW SHOP.
ALRIGHT.
YOUR SWEETS AND TEAS ARE AMAZING.
I MEAN NIGHTMARES...
THAT TERRIFY YOU.
BY BAD DREAMS,
ARE YOU HAVING ANY BAD DREAMS?

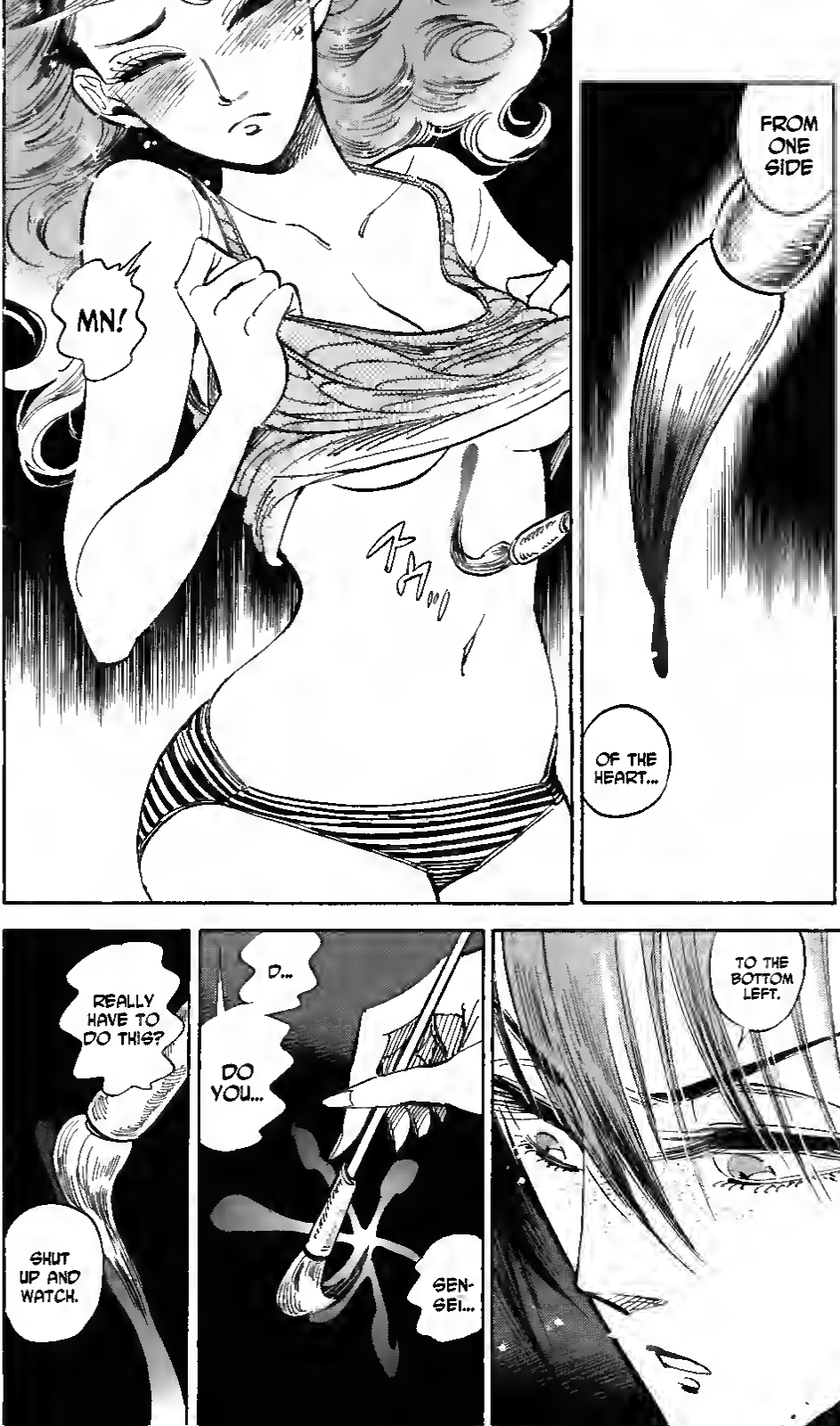
I'VE BEEN DREAMING ABOUT AN ANGEL.
NO.
白黒
AND TO THE SUCESS OF YOUR NEW BUSINESS!
A TOAST TO YOUR HEALTH.
トーッ
GUESS IT'S A LITTLE STRONG FOR THE YOUNGIN'S.
HM?
ドカーン!!

Bonus Chapter: END

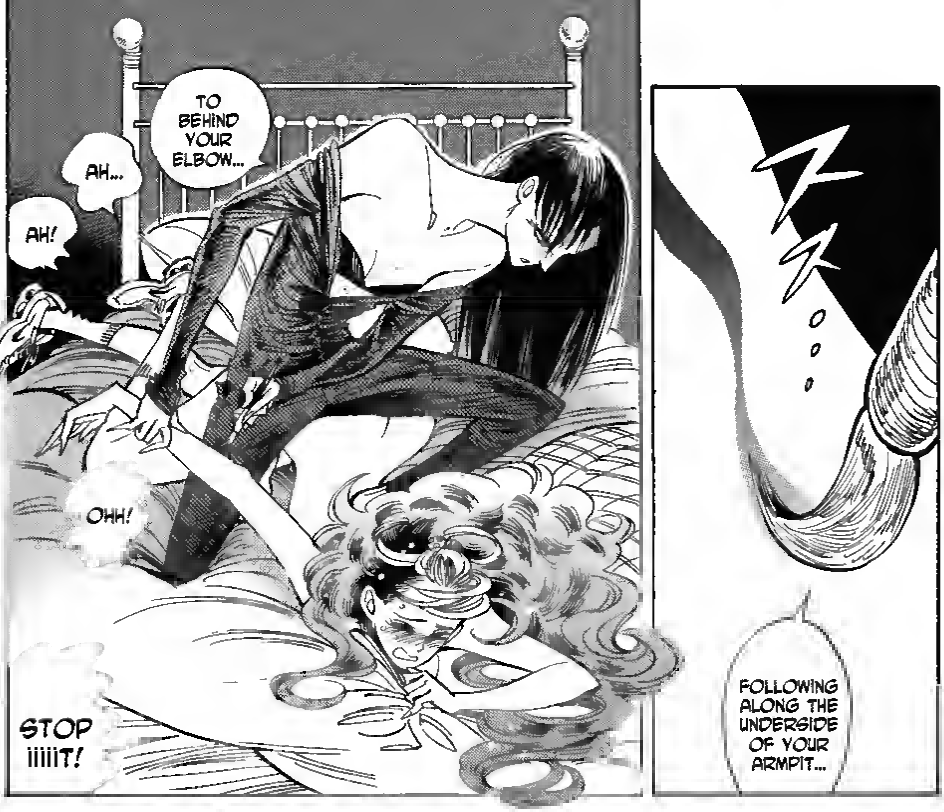
Chapter 21

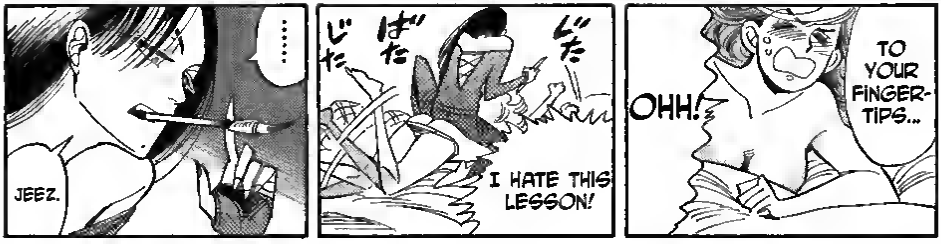
The Forbidden Bean Paste

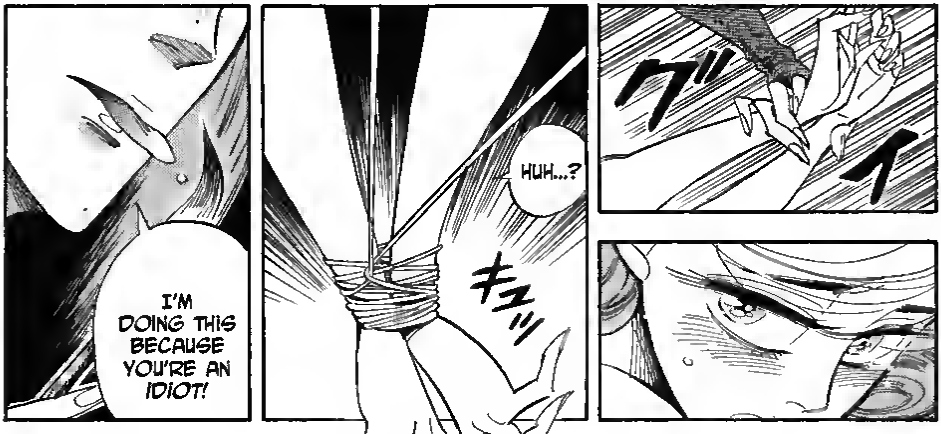
Futari wa Pretty Anon
Translation/Typesetting: Anon Black
Cleaning: Rusalochka
prettyanonymous


MN!
FROM ONE SIDE
OF THE HEART...
REALLY HAVE TO DO THIS?
SHUT UP AND WATCH.
D...
DO YOU...
SEN-SEI...
TO THE BOTTOM LEFT.

TAKE THOSE OFF, TOO.
IT'S IN THE WAY.
YOUR MAGIC...
BUT IT TICKLES!
...COMES OUT FROM A SPRING THAT RUNS THE LENGTH OF YOUR SPINE.
NO!
DON'T TAKE MY BOTTOMS OFF!!
JEEZ, YOU'RE SUCH A PAIN IN THE ASS!
N-
NO!
イラッ
SENSEI, YOU PERV-ERT!
HUH?
THIS?


TO BEHIND YOUR ELBOW...
AH...
AH!
OHH!
STOP iiiiiT!
スゥ〜〜
FOLLOWING ALONG THE UNDERSIDE OF YOUR ARMPIT...

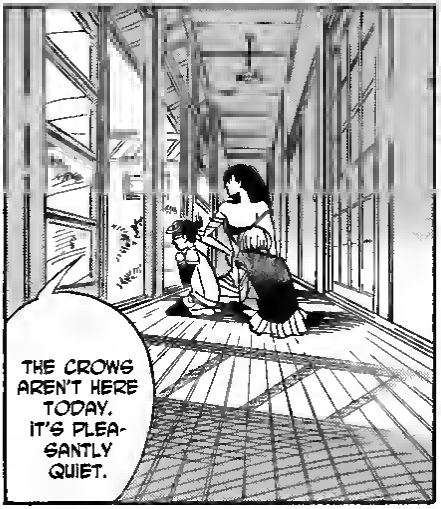

……
JEEZ.
ばた
じた
I HATE THIS LESSON!
OHH!
TO YOUR FINGER-TIPS...


I'M DOING THIS BECAUSE YOU'RE AN IDIOT!
HUH...?
キュッ
グイ

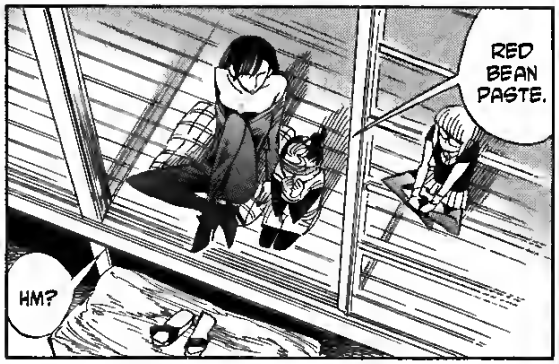
YOUR COLLAR-BONE
THE NAPE OF YOUR NECK
BEHIND YOUR EAR
RAN,
TAKE A LOOK.
TO THE TOP OF YOUR HEAD.

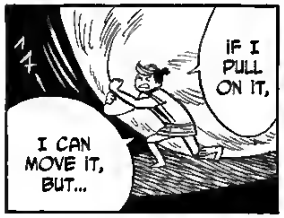
FOR A LONG TIME.
MAGIC WAS REGARDED AS A DISPLAY OF THE USER'S MENTAL AND EMOTIONAL STRENGTH.
BUT THAT'S NOT TRUE.
JUST LIKE BLOOD,
MAGIC IS CREATED IN AN INTERNAL ORGAN.
ITS TRUE FORM IS THAT OF TINY, TINY CRYSTALS
WHAT'S DIFF-ERENT...
...IS THE WAY IT FLOWS OUT OF THE BODY,
AND THE WAY IN WHICH
A PERSON CAN MAN-IPULATE IT
JUST AS THEY CAN CONTROL THEIR OWN BREATHING.

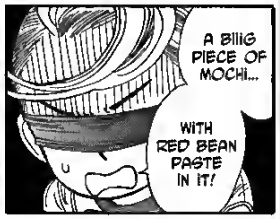
RAN.
KNOWING HOW YOUR MAGIC POWER WORKS...
IS A LITTLE LIKE KNOWING HOW LONG YOUR ARM IS.
ITS SHAPE, ITS SIZE,
HOW IT FEELS TO THE TOUCH,
ITS SMELL, ITS WEIGHT ITS COLOR...
EVERY-THING.
SO YOU'RE GOING TO USE YOUR SENSES...
TO GET A BETTER GRIP...
ON YOUR MAGIC POWER.


THE CROWS AREN'T HERE TODAY. IT'S PLEASANTLY QUIET.

SHIZUKA COMPARED HER POWER...
TO THE WATER IN THE OCEAN.
LONG AGO,
THE MOVE-MENT...
OF THE AIR.
THE AIR.
WHAT DID YOU USE, NIO?
RAN?
THE WIND...
I GUESS


RED BEAN PASTE.
HM?

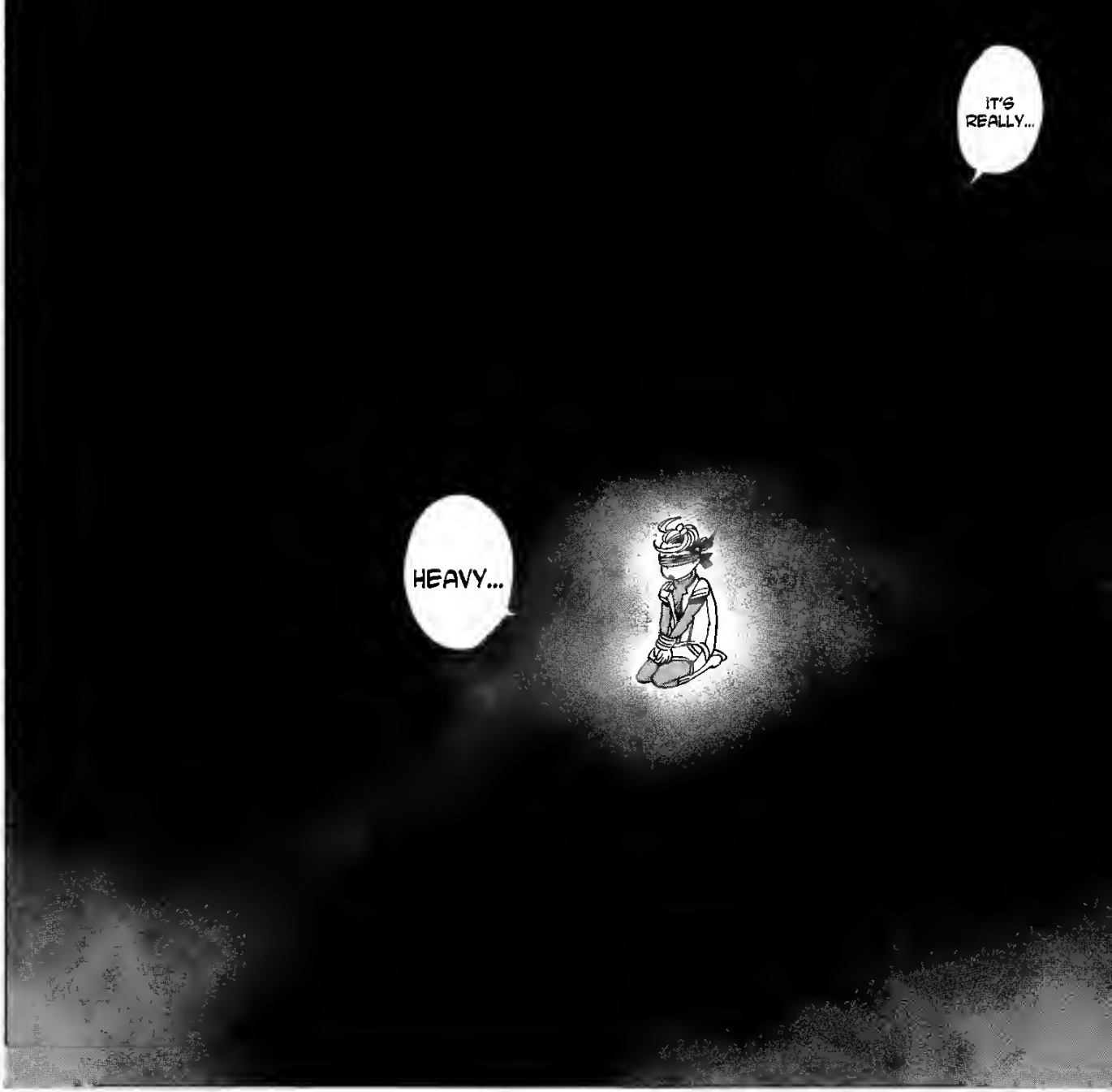

IF I PULL ON IT,
I CAN MOVE IT, BUT...


A BIIIG PIECE OF MOCHI...
WITH RED BEAN PASTE IN IT!

IF I YANK ON IT ALL OF A SUDDEN, IT SURPRISES ME.
I SEE.

.....

DO YOU LIKE RED BEAN PASTE?

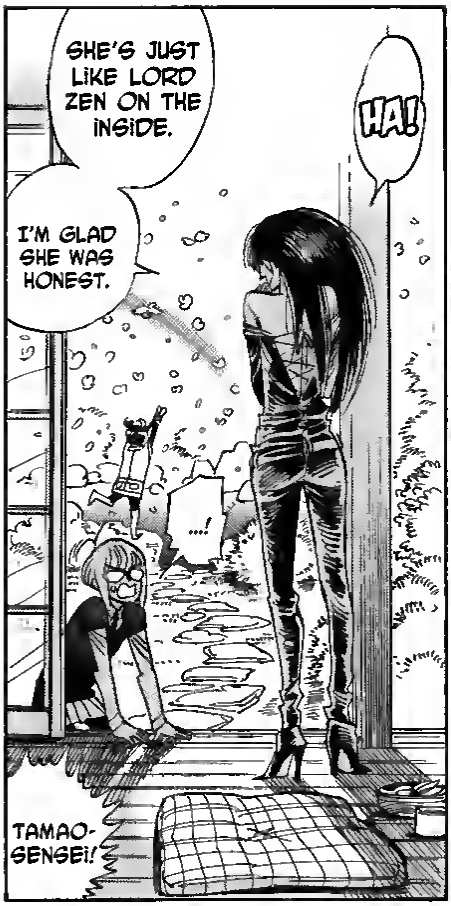

IT'S REALLY...
HEAVY...

I SEE.
.....
I CAN'T TOUCH THE PASTE THAT'S INSIDE THE MOCHI.
DID YOU KNOW, RAN?
?
LET'S MAKE THAT MOCHI A LITTLE LIGHTER.
ALRIGHT, FIRST,
THAT SOUNDS GREAT!
DOESN'T IT?
REA-LLY?!
YEAH, BUT IT'LL TASTE LIKE RED BEAN.
OUT OF RED-BEAN FILLED MOCHI.
YOU CAN MAKE COTTON CANDY...

I BET IT'S...
KIND OF REDDISH-BROWN!
RED BEAN FLAVORED COTTON CANDY...
SHH!
SEN-SEI.
SHE'S...
ギョッ
IT'S EASY...
TO GRAB ONTO THE COTTON CANDY, RIGHT?
RAN?

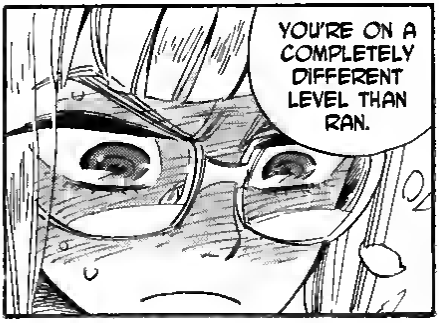
YEAH!
HEE HEE HEE!
IT'S REALLY EASY!

JEEZ.
THIS IS KIDS' STUFF.
ポン
パタパタパタパタ
プク
ドン
HMPH.
PFF.
ザアッ
パーン
!
イライラ


SHE'S JUST LIKE LORD ZEN ON THE INSIDE.
HA!
I'M GLAD SHE WAS HONEST.
...!
TAMAO-SENSEI!

HA...
AH HA HA HA!

WHAT'RE YOU GOING ON ABOUT,
NIO?


YOU'RE ON A COMPLETELY DIFFERENT LEVEL THAN RAN.

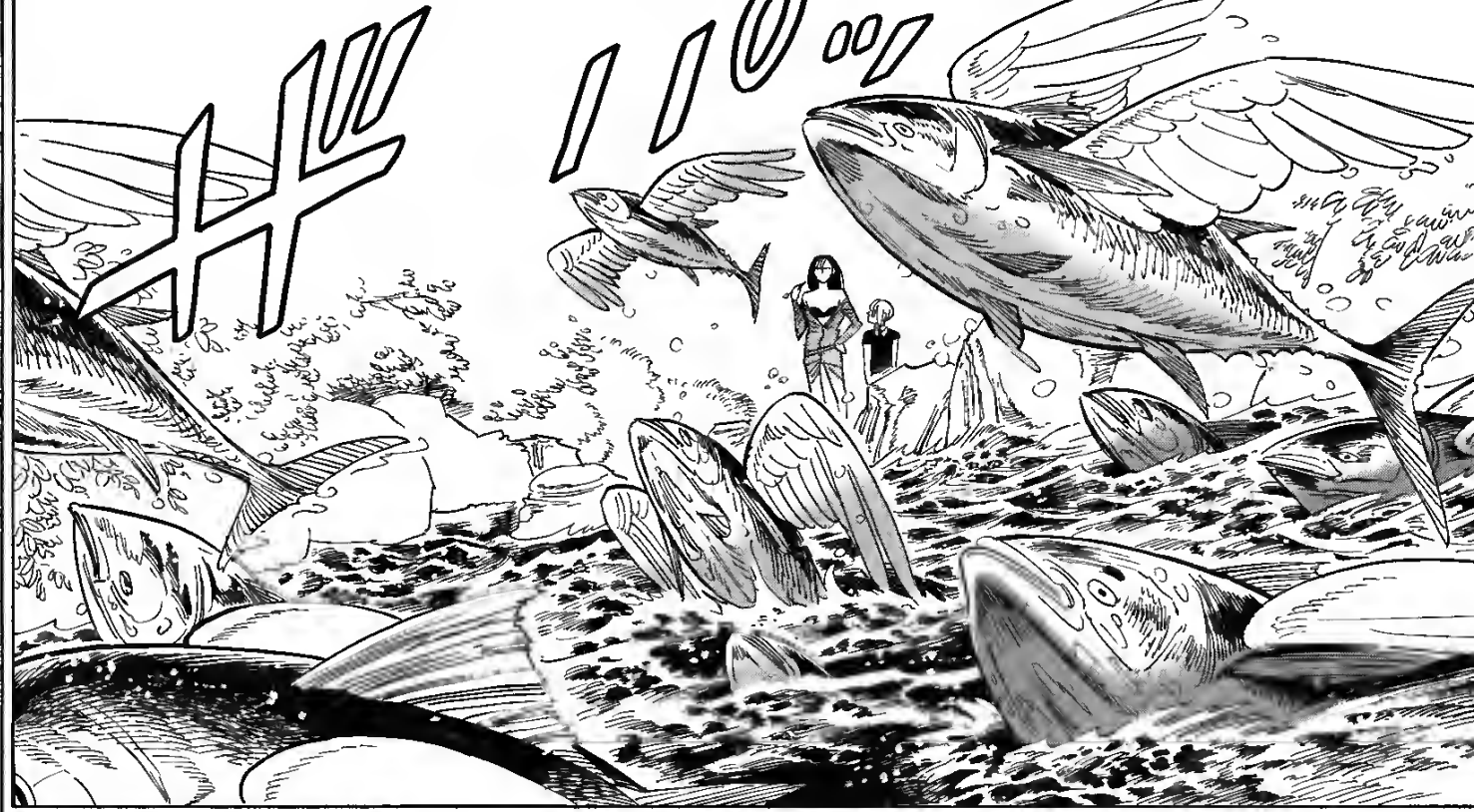
I CAN DO...
STUFF LIKE THAT, TOO!

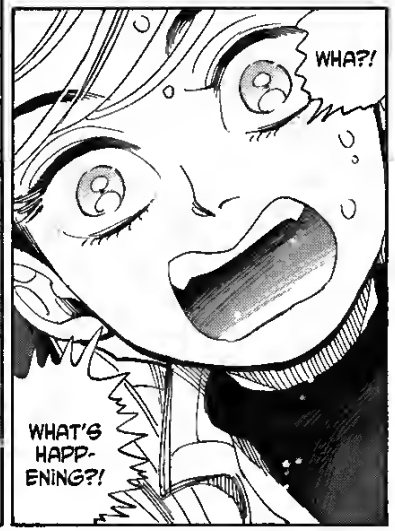
TAKE A LOOK.
THAT'S ENOUGH.
RAN,
HUH...?
WHAT?
I DID THIS...?
ニョルルッ
ピコ
I...

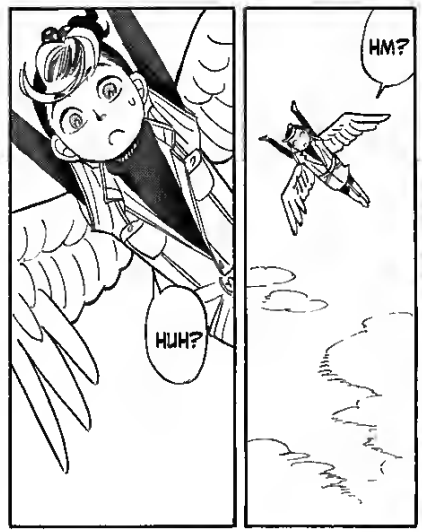
CLOSE YOUR EYES.
ONE MORE TIME.
YOU'RE NOT DONE YET,
RAN.
ギュルン
ズグッ
ニュ
ヒラ
スグッ
……
ドシン ドシン
…!
Y…
Y…!

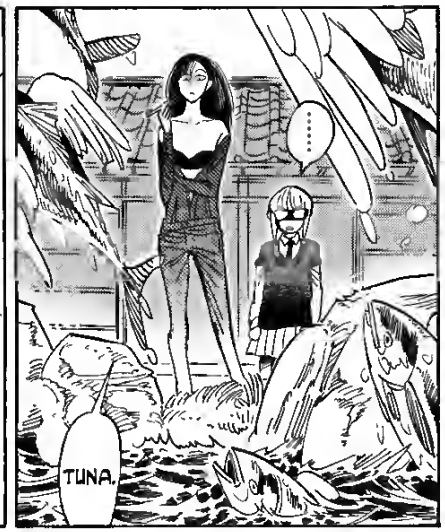
I DID IT! I DID IT!
DID I DO GOOD?
I'M SO HAPPY!
YAY!
I'M A SORCER-ESS!
YES!!
SHE'S DONE GREAT
UP UNTIL NOW.
DON'T GET SO EXCITED!
YOU HAVEN'T DONE THAT MUCH!
NIO.
BE ON YOUR GUARD.
HUH...?

WAIT...
AM...
AM I THE ONE DOING THIS?!


HU
110


WHA?!
WHAT'S HAPP-ENING?!

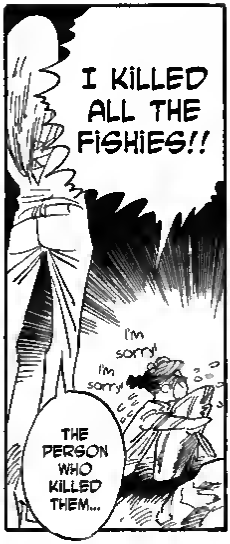

HUH?
HM?


.....
TUNA.

SHE'S ALWAYS,
ALWAYS USING SUCH IDIOTIC MAGIC!
I'M COUNTING ON YOU, NIO.
...DAM-MIT!
THE FISHIES...
ARE GONNA DIE!
THE FISH-IES...
OH NO!
WHAT SHOULD I DO, SENSEI?!
IF YOU CAN'T CONCEN-TRATE...
YOU'LL SLIP UP!
A FOOL WITH GREAT POWER...
IS STILL A FOOL!
GET ME DOWN!

HAVE YOU GOTTEN OVER...
YOUR DEFEAT YET?
DESPITE THAT, I PICKED A FIGHT WITH HER.
HOW EMBARR-ASSING.
ドドドドド
ガチャ
ドゥAA!!
ガチャガチャ
ガチャ
NO!
YOU'LL GET STRONG-ER, NIO.

THEY'LL BECOME A PART OF YOU.
SHOULD HAVE TO EAT THEM.


I KILLED ALL THE FISHIES!!
I'm sorry!
I'm sorry!
THE PERSON WHO KILLED THEM...

ワナワナ
GYAA!!

グズ
O...
OKAY.

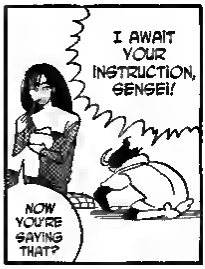
RAN,
ARE YOU STILL CRYING?

AND WE'LL GIVE THE REST OUT TO THOSE BLACK CROWS.

AH!
THANK YOU VERY MUCH.

IT'S HUGE!

BUT THERE ARE WAY TOO MANY...
YAY!


I AWAIT YOUR INSTRUCTION, SENSEI!
NOW YOU'RE SAYING THAT?

TODAY WAS THE FIRST DAY I THOUGHT THAT I MIGHT ACTUALLY BE ABLE TO DO IT! SO I'M GONNA TRY HARD!
nom nom

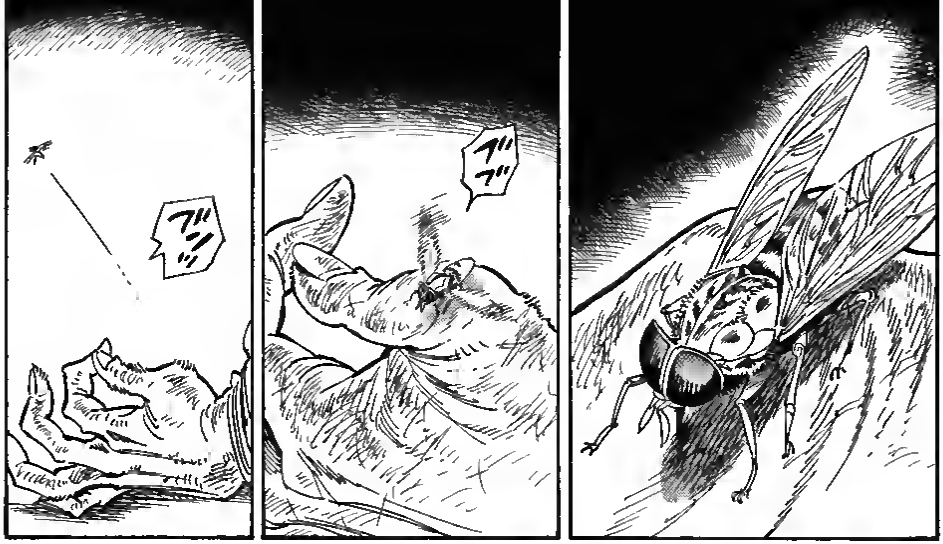
I'M!
I'M GONNA BECOME A GREAT SORCERESS WHO HELPS EVERYONE!
I'm sorry
JUST YOU WAIT!

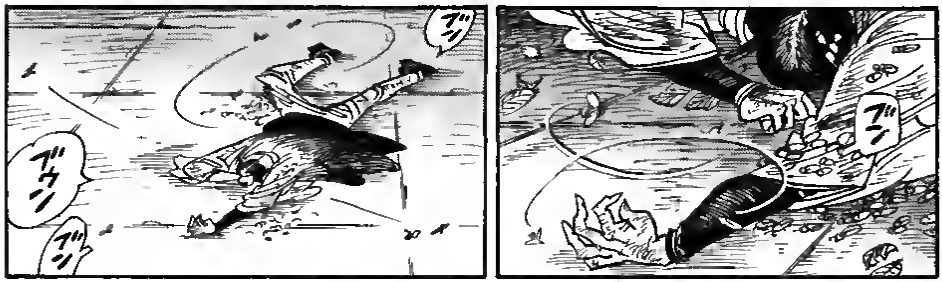
MM...

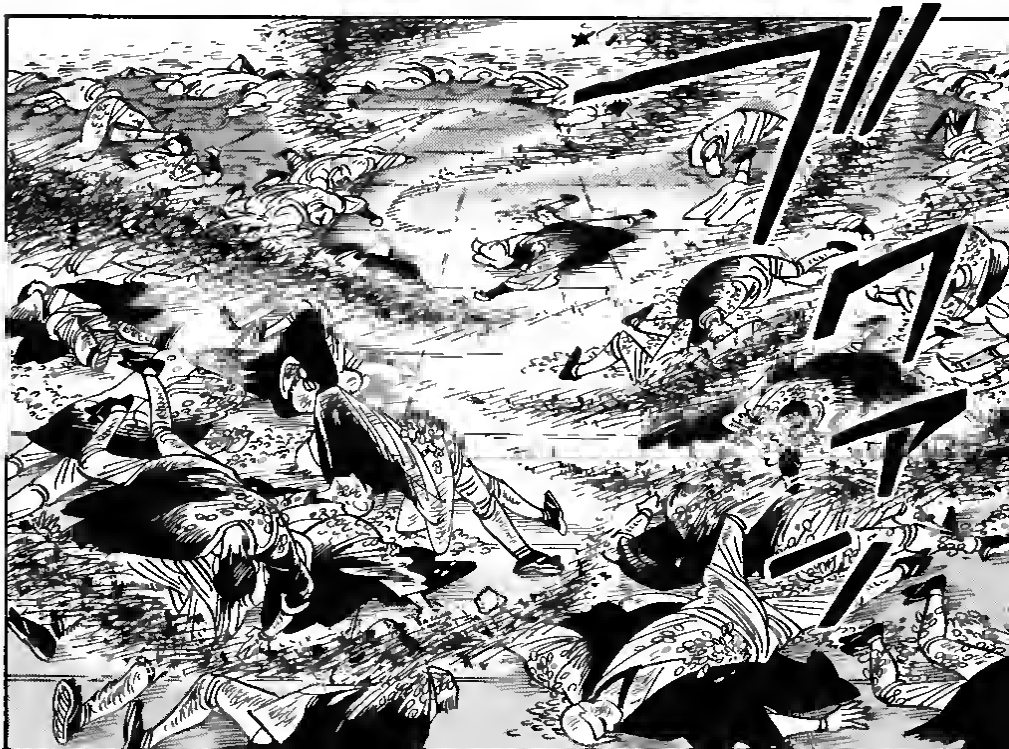
Chapter 22

The Haimachi Central Park Battle

Futari wa Pretty Anon
translation and scanlation
by AnonBlack
prettyanonymo.us






アアアア

ワァーッ
ウワァ
コッ

THERE'S STILL
ONE MAN ALIVE.
STOP.
TASTE MY BLADE.
HAVE YOU
I'LL

ヨッ
チャッ
ドドドドド
ジャッ
！
ズズズズ

MY FAM-ILY...
...IS WAITING FOR ME.
NOW,
LET'S GO HOME.

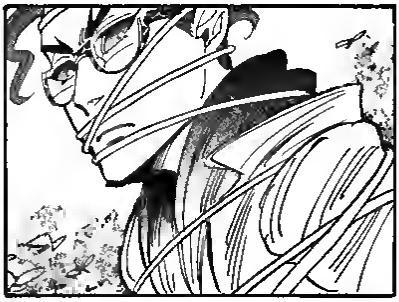
AND I'LL BE SURE TO BRING EVERYONE WITH ME.
I'LL BE BACK.

YOU REALLY...
DO HAVE A COLD DON'T YOU?
AH-CHOO!
OUTA-ROU.
I'M NOT SICK.
YES YOU ARE!
I'M FINE.
JEEZ!
THEN LET ME FEEL YOUR FOREHEAD!
NO.

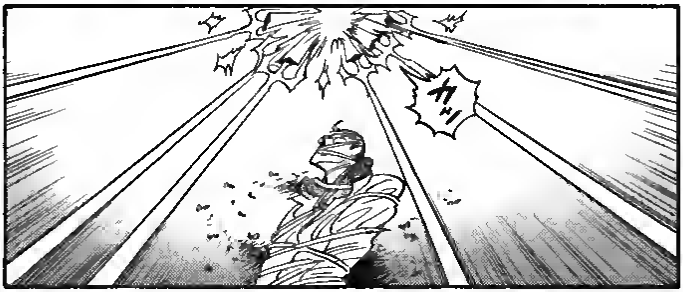
OUTA-ROU!
AH HA HA!
I SAID NO!
OHH!
NOPE!
RAN...
ドキン
W...
WHAT?

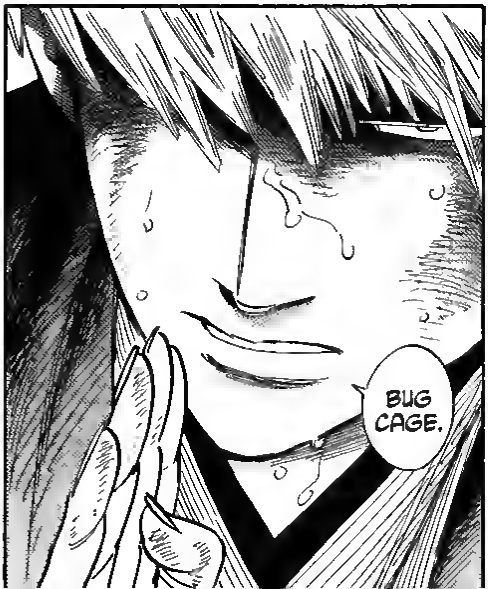
I'M NOT LETTING YOU GO!

ブン
ガキ
ガキガキ
ガキガキ
ガキガキガキ
ヒュン
ホウ
ジャキ
ジャキン
ジャキ
ダダダン



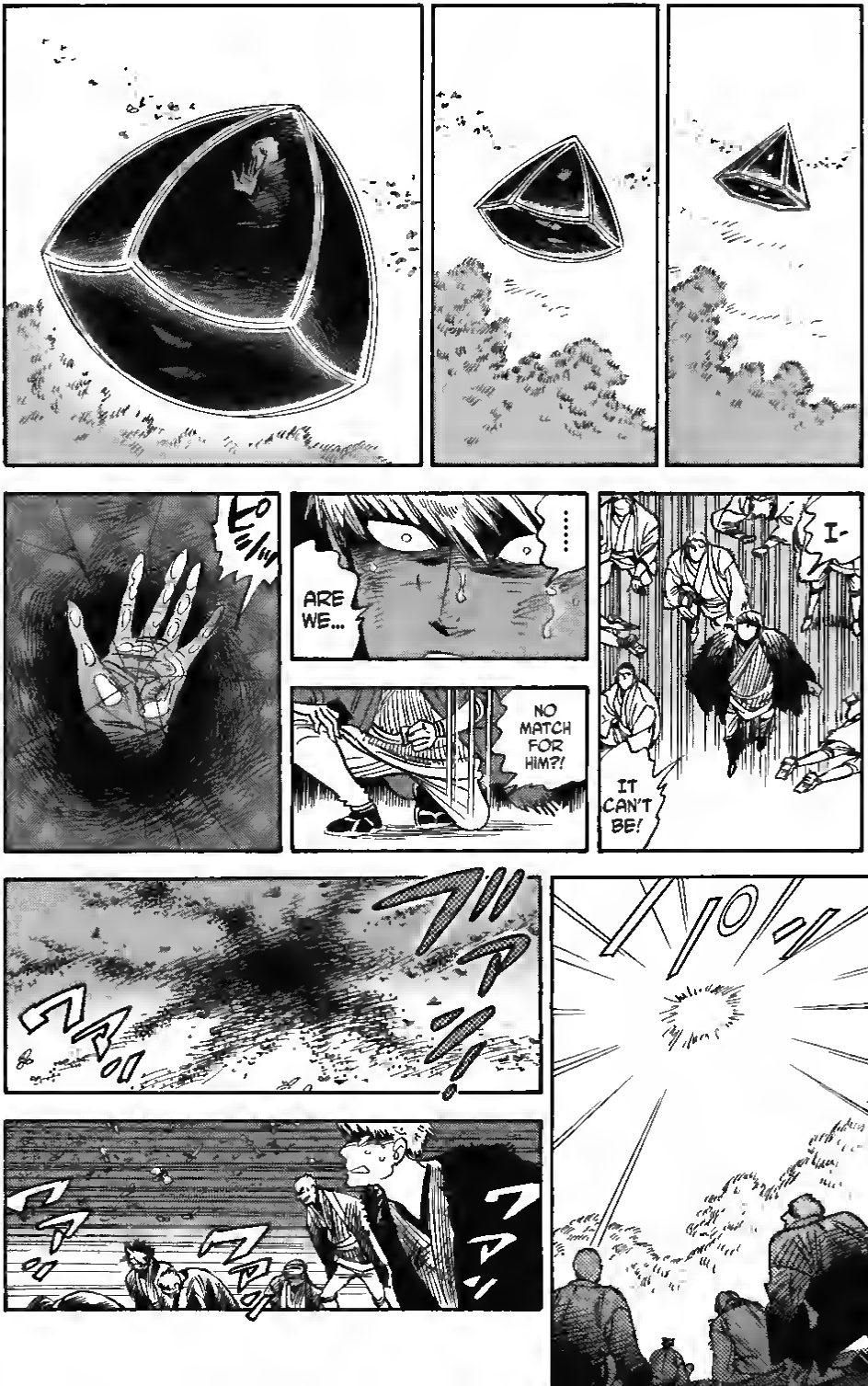
TAKE THIS!



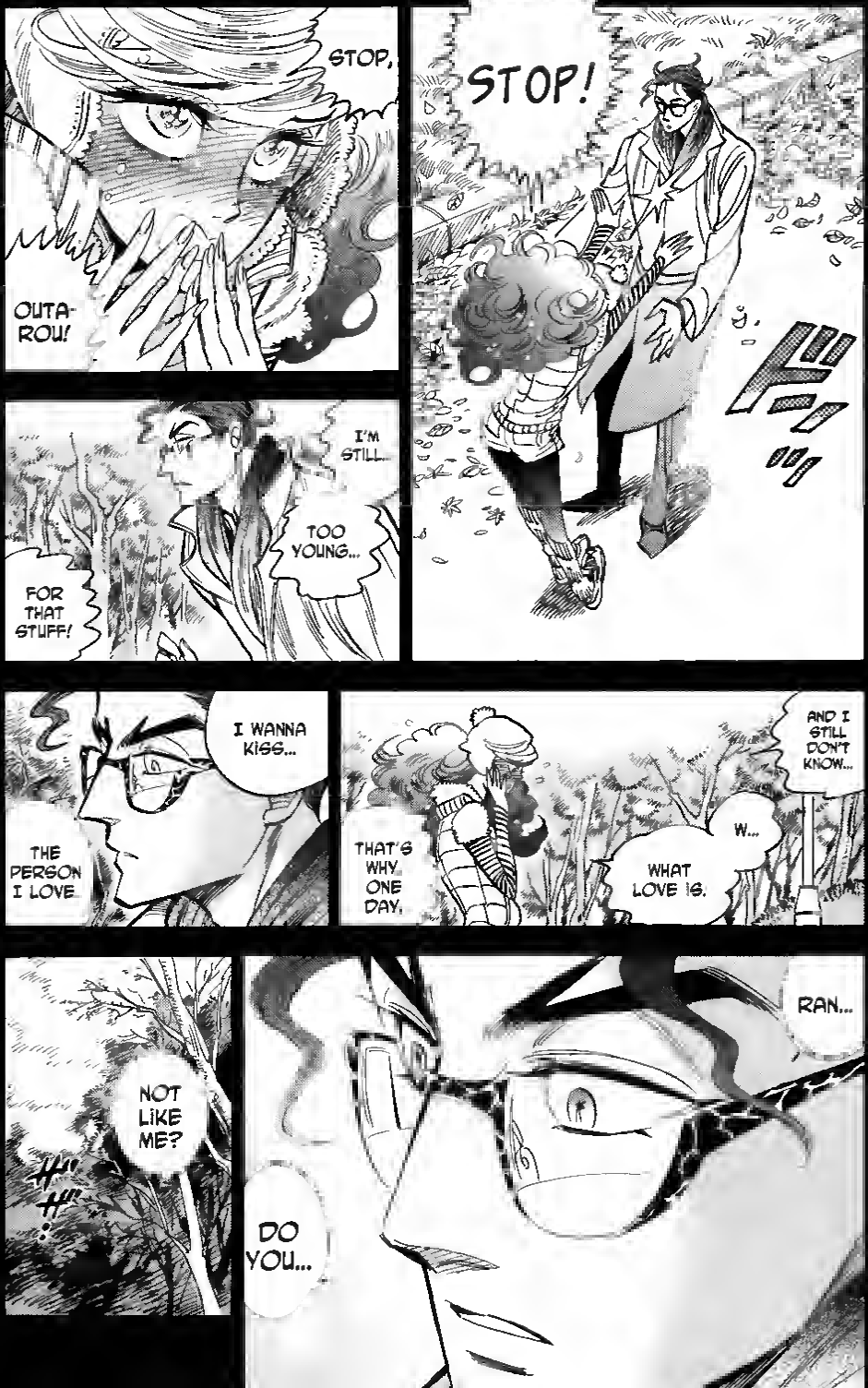

BUG CAGE.

KUROBANE SECRET TECHNIQUE

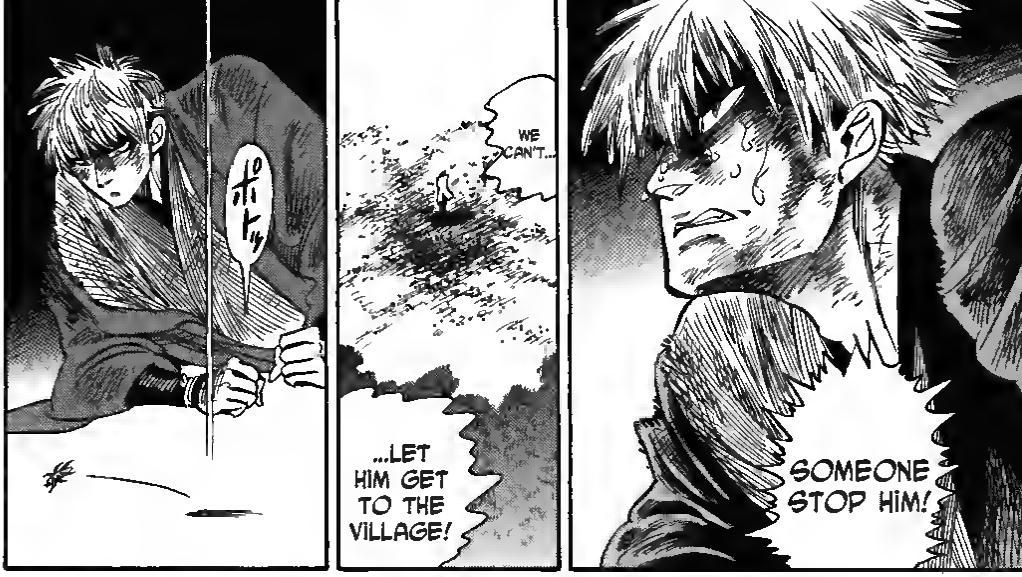
ピシ
パキ
ピキ
パキ
ピキ
パキ
WHAT?!
WHAT'S WRONG?!
グイ
ガシ
ゴボ
ピキ
ピキ
ピキ

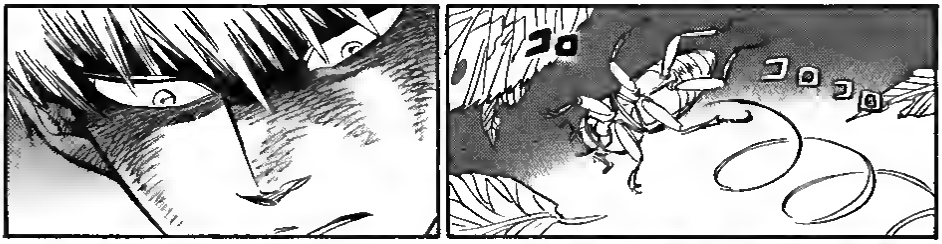

ARE WE...
.....
NO MATCH FOR HIM?!
I-
IT CAN'T BE!

SOME...
ONE...
DAMN...
SOME-
ONE!
DAMN!

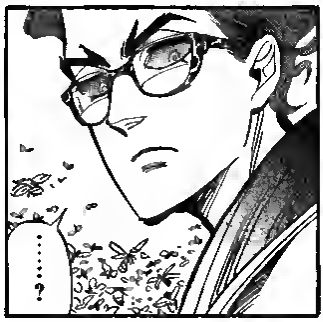

STOP,
OUTA-ROU!
STOP!
I'M STILL...
TOO YOUNG...
FOR THAT STUFF!
I WANNA KISS...
THE PERSON I LOVE.
AND I STILL DON'T KNOW...
W...
WHAT LOVE IS.
THAT'S WHY ONE DAY,
NOT LIKE ME?
RAN...
DO YOU...

I'M SORRY,
OUTA-ROU.
YOU IDIOT!
OF COURSE I DO!
OUTA-ROU!
OUTA-ROU!
ARE YOU MAD AT ME?
OUTA-ROU...
I'M SORRY,
OUTA-ROU...
OUTA ROU...


SOMEONE STOP HIM!
WE CAN'T...
...LET HIM GET TO THE VILLAGE!
ポトッ


コロ
コロコロ

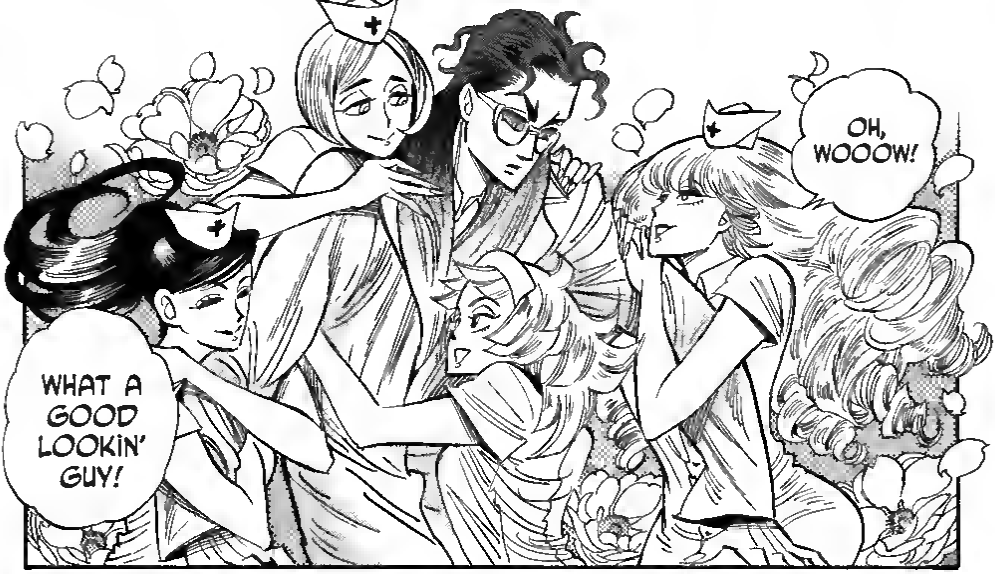
ハラハラハラ
!

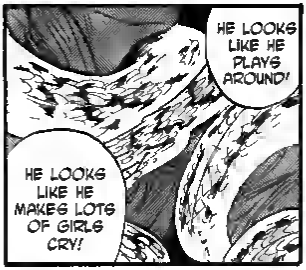

……？

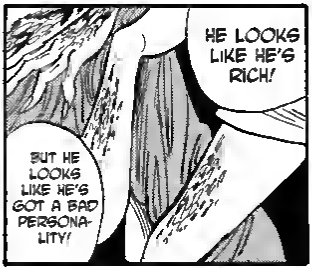
バラバラバラ
バラバラ
ハッ!
スタッ
WHAT DID YOU DO?

I'VE GOTTA TAKE RESPONSIBILITY...
FOR LETTING THAT SLIP BY ME.
BUT I CAN SEE IT.
HAVE BEEN CONFUSED ABOUT THIS HUMAN-LIKE CREATURE.
HMPH
LOOKS LIKE YOU CROWS...

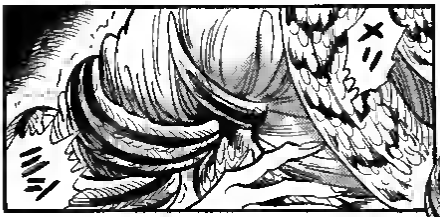
THAT BUG...
MUST HAVE LAID AN EGG INSIDE OF YOU.
TSK!
A LARVA?
WELL, THEN
THIS TIME,
I'LL BE SURE TO KILL IT.


OH, WOOOW!
WHAT A GOOD LOOKIN' GUY!


HE LOOKS LIKE HE PLAYS AROUND!
HE LOOKS LIKE HE MAKES LOTS OF GIRLS CRY!


HE LOOKS LIKE HE'S RICH!
BUT HE LOOKS LIKE HE'S GOT A BAD PERSONALITY!

HE'S SO HANDSOME!
HE'S JUST MY TYPE!



That's unforgivable!

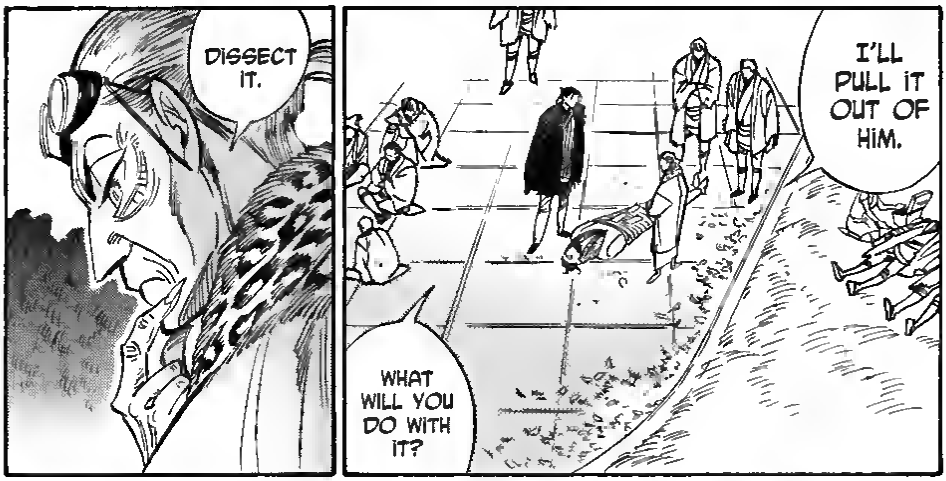
クク…
フッ…
IT LOOKS LIKE YOU'VE FOUND A SUITABLE HUMAN HOST.
ニヤ
BUT PLAY-TIME...
ドサ…
...IS OVER.

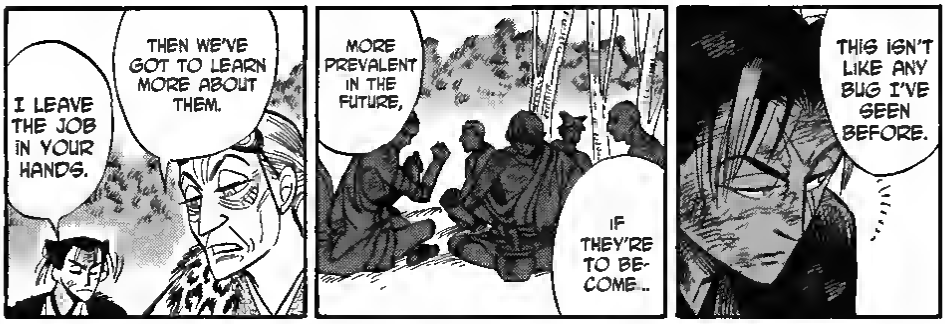
OUTA-
ROU.
YOU CAN
KISS ME.
NEVER
MIND.
IT'S
OKAY.
I'M
NOT
FOR-
CING
MY-
SELF.
IT'S
OKAY,
YOU
DON'T
HAVE TO
FORCE
YOUR-
SELF
S-
SOR-
RY.
RAN...
I DIDN'T
THINK YOU'D
BE SO SAD
ABOUT IT!
AND
SENSEI
STOLE...
MY FIRST
KISS,
ANYWAYS...
I'LL DO
ANYTHING!
I WANT
TO MAKE
YOU HAPPY,
OUTAROU!

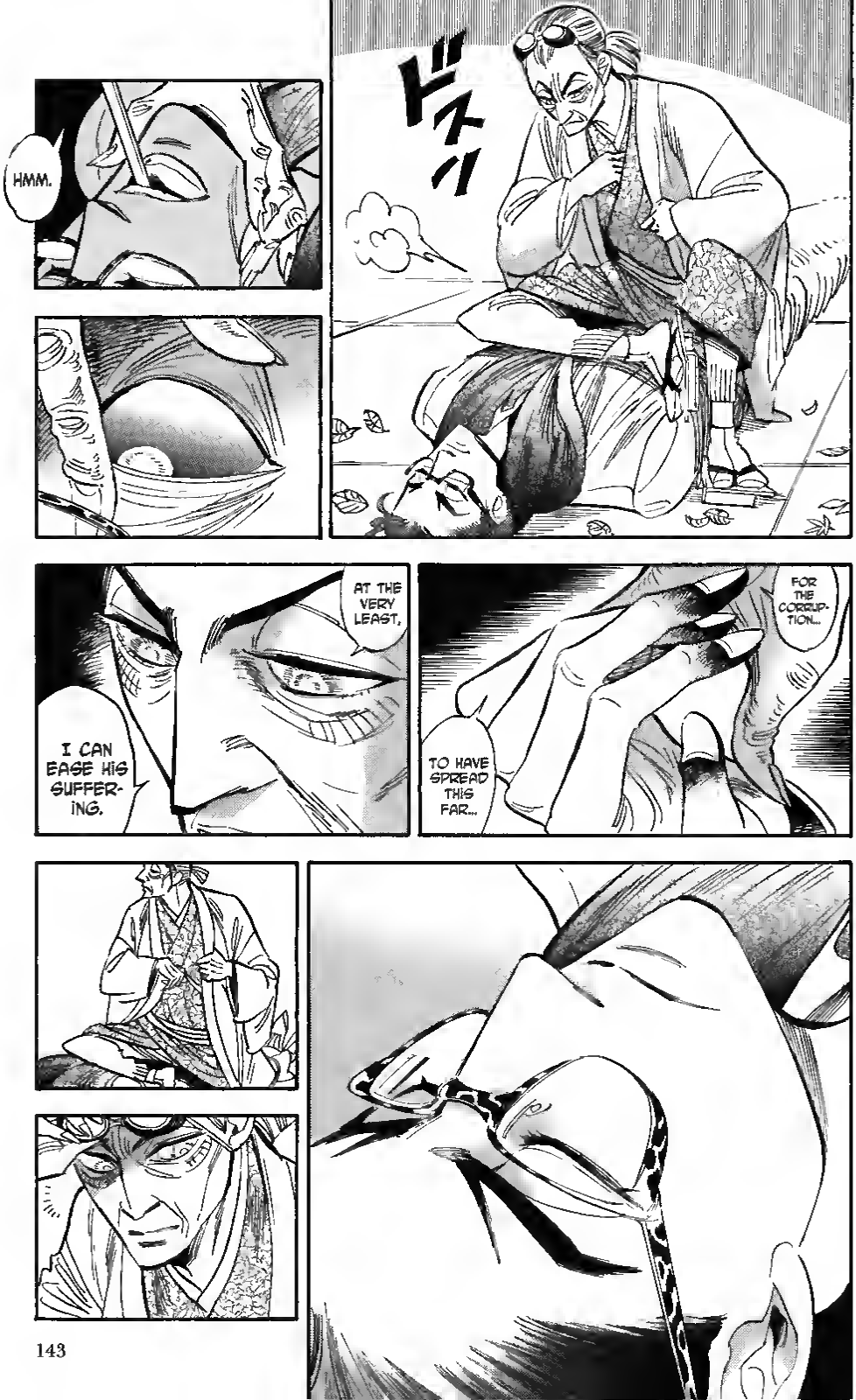
IT'S OKAY.
GO AHEAD.
RAN...

……
チュー
?
チュッ
!
ムッ
I'LL DEFINI-TELY...
O...
OUTA-ROU!

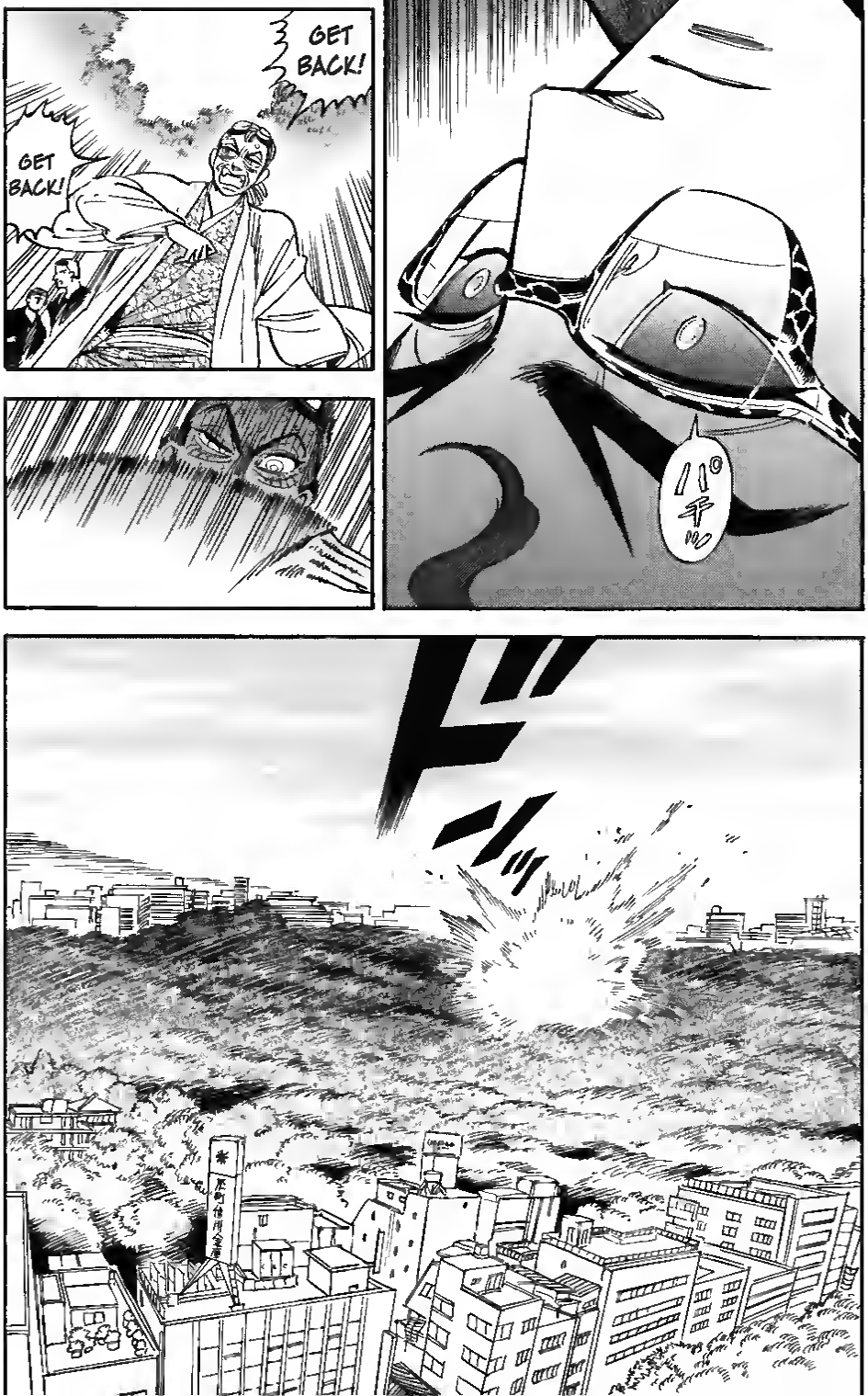
BUT UNTIL THEN,
I'M NOT...
GONNA LET YOU GO.
FALL IN LOVE WITH ME.
MAKE YOU


DISSECT IT.
I'LL PULL IT OUT OF HIM.
WHAT WILL YOU DO WITH IT?


I LEAVE THE JOB IN YOUR HANDS.
THEN WE'VE GOT TO LEARN MORE ABOUT THEM.
MORE PREVALENT IN THE FUTURE,
IF THEY'RE TO BE-COME..
THIS ISN'T LIKE ANY BUG I'VE SEEN BEFORE.


HMM.
ドスン
AT THE VERY LEAST,
I CAN EASE HIS SUFFER-ING.
FOR THE CORRUP-TION...
TO HAVE SPREAD THIS FAR...

KILL HIM.
HUH?
KH!


GET BACK!
GET BACK!
ハロチン

BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME.
I WILL!
YOU TOO, OUTAROU!
I'LL BE OKAY FROM HERE!
SEE YOU LATER, OUTAROU!
IF IT GETS WORSE, YOU CAN ALWAYS GIVE YOUR COLD TO ME!
I HEAR THAT IF YOU GIVE YOUR COLD TO SOMEONE, IT'LL GO AWAY REAL FAST!
ドキッ
YOUR HANDS WERE REALLY HOT!
GET SOME REST,
SO YOUR COLD GOES AWAY!
PRETTY STRONG, YOU KNOW.
I'M...
I COULDN'T DO THAT TO YOU, RAN.

OKAY, I'M GONNA GO THEN!
SEE YOU LATER!
AND IF I GOT SICK,
I WOULDN'T HAVE TO GO TO SCHOOL!
Right?
AND MY BIG BROTHER WOULD BE SUPER NICE TO ME!
SO IT'S TOTALLY FINE!
?
NO WAY IN HELL I'M GIVING HER MY COLD.
ㅅㄱ

ISN'T...
A COLD...
.....
THIS...
GASP
GASP
GASP
ドッ
ズズ
COME
PICK
ME...
.....
GO-GOU.
GASP.
GASP.
ドサッ
ブルッ

CAW
CAW
CAW
CAW
CAW
CAW
CAW
CAW
CAW

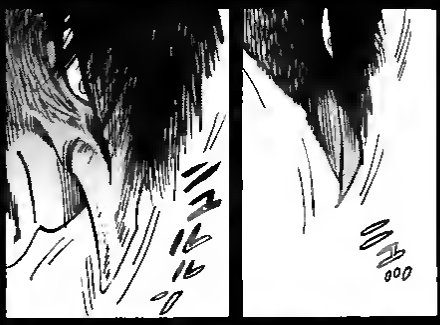
CAW
CAW
CAW

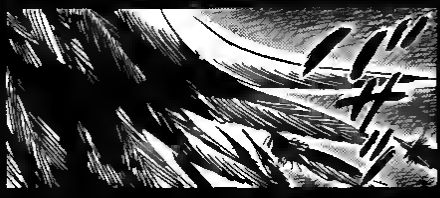
FLAP
FLAP
FLAP

CAW
CAW
CAW
CAW

ﾊﾅ
ﾊﾅ
ﾊﾅ

ﾊﾅ


ﾊﾅﾚﾚﾚ
ﾌﾞﾙﾙﾙ


ﾊﾞｻｯ

THOSE DARK RED EYES...
CONFIRM IT.
SOME-THING
THAT SHOULD NOT BE PART OF A HUMAN

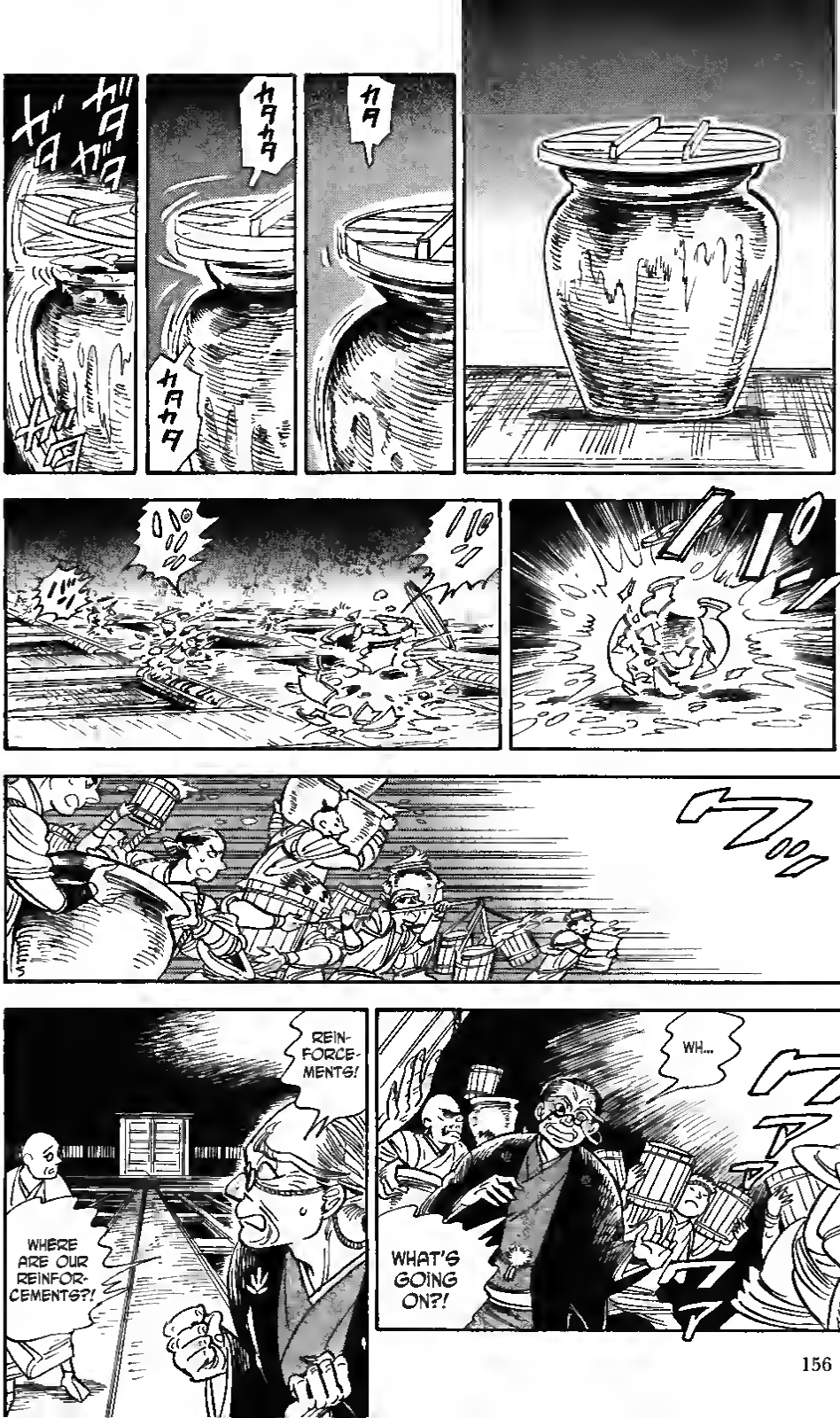
WILL BE OF USE.
LOOKS LIKE THIS INSECT NEEDLE...

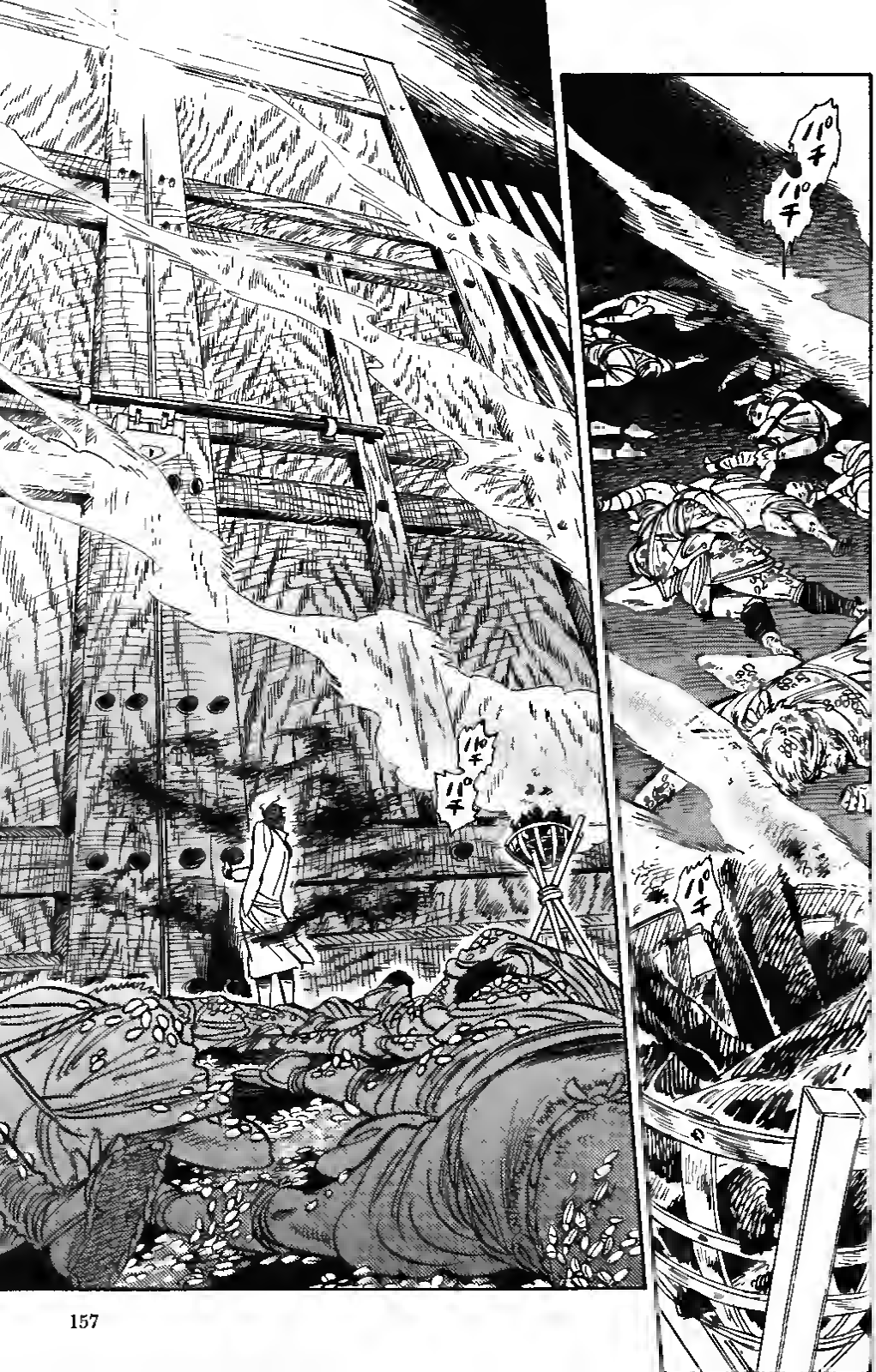
MAY IT...
SEW YOU TO THE EARTH

AH!!
GAH!
WHERE DID THEY COME FROM?!
WH-
AHHH!!
AH!
KH!

RIP THEM APART.
INJECT YOUR POWER INTO THEM.
TEAR THEM TO PIECES.
PIERCE THEM.
CRUSH THEM TO BITS.

KILL THEM ALL


ガタガタ
カタカタ
カタ
ハッ
ドーン
ワーッ
REIN-FORCE-MENTS!
WHERE ARE OUR REINFOR-CEMENTS?!
WH...
WHAT'S GOING ON?!


パチ
パチ
パチ
パチ

Chapter 24 END

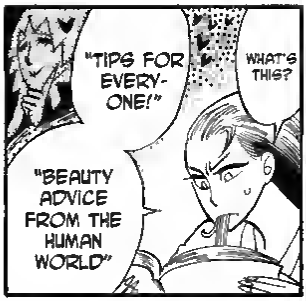
Chapter 23

Everyone at the Uruma House

Futari wa Pretty Anon
prettyanonymo us

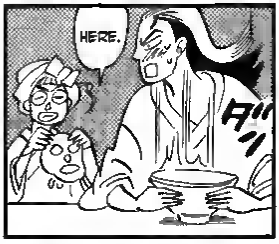
KOHAKU!
WAKE UP!
KOHA-KU!
YOUR SOBA'S HERE.
I'LL HAVE UDON.
AND EXTRA PICK-LES.
KOHAKU!
GOOD-NESS.
I'M GONNA EAT YOUR SOBA, THEN.
AND ONE MORE THING,
A MISO ODEN AND TWO ROASTED GREEN TEAS.

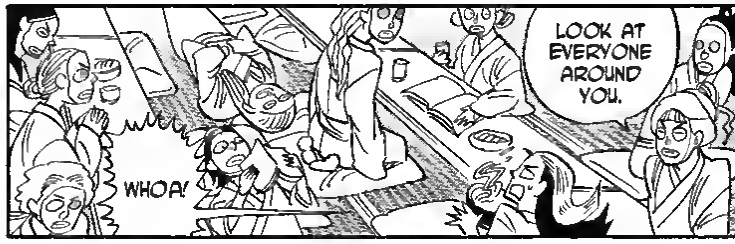
OH, ALSO, SOME DRIED PLUMS...
IN WARM SAKE.
ドドドド
ペタ
ツルル
ペタ
ズゾゾー
HERE!
ズ…
WHAT'RE YOU DOING?
YOU DON'T KNOW?


"TIPS FOR EVERY-ONE!"
WHAT'S THIS?
"BEAUTY ADVICE FROM THE HUMAN WORLD"

LADY SHIZUKA'S DOING THIS, TOO?
IT'S BEEN HARD TO GET MY HANDS ON THIS MAG-AZINE,
EVER SINCE HER COLUMN STARTED!

Your Heartfelt Letters
Our Goddess!
Lady Shizuka's Beauty Advice
vol.3
Tips for Everyone! Beauty advice from the human world
Forever Young! Anti-aging tips


HERE.


WHOA!
LOOK AT EVERYONE AROUND YOU.

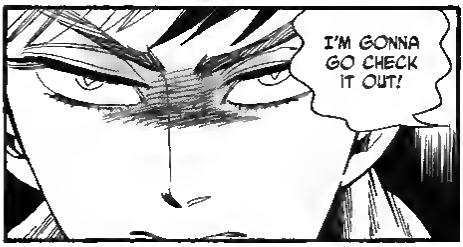
WHOA!
HM?

LIKE THE CITY...
?
I WISH WE COULD GO HAVE FUN SOME-WHERE, TOO...

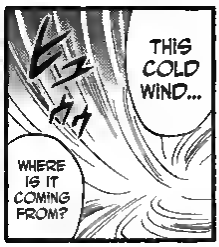
HUMANS ARE GREAT, HUH...
WITCH WEEKLY
FOR WITCHES, BY WITCHES

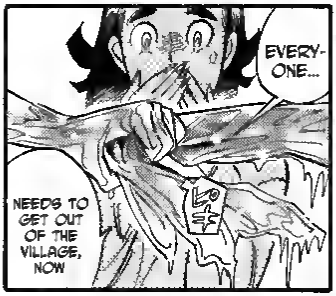
SISTER MENOU!
WHY DOES EVERYONE HAVE THAT THING ON THEIR FACE?
スンッ
WHAT?
SOME NEW BEAUTY TIP?
ズコー
HOW SILLY.
ギュ～ン!!
YOU'RE ALREADY...
SO BEAUTIFUL.
HA...
HA HA HA!
キャア
キャア
HA HA!
THE ONLY PEOPLE WHO DON'T REACT TO YOUR PICKUP LINES..
ARE OLD SORCERESSES,
Even though your tits are out and everything.
AND YOUR YOUNGER SISTER.
ポヨヨン

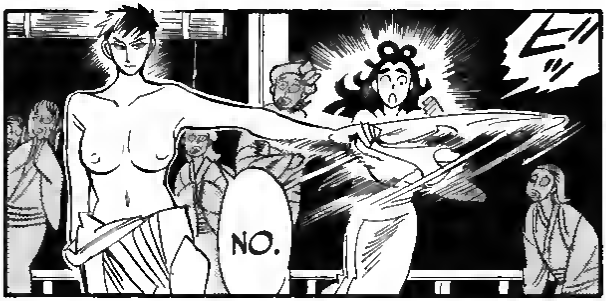
KYAA!
KYA!


I'M GONNA GO CHECK IT OUT!

THE MAIN ESTATE?
I-
I'M!

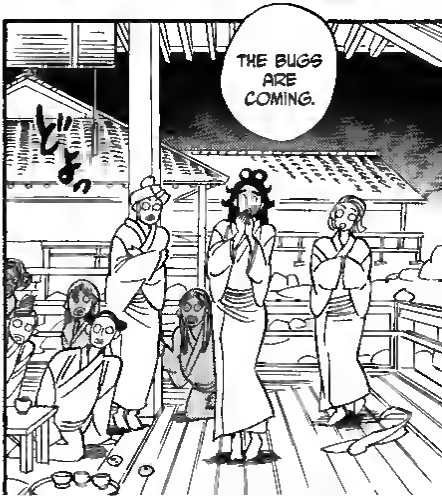

THIS COLD WIND...
WHERE IS IT COMING FROM?


EVERY-ONE...
NEEDS TO GET OUT OF THE VILLAGE, NOW


NO.

HURRY!

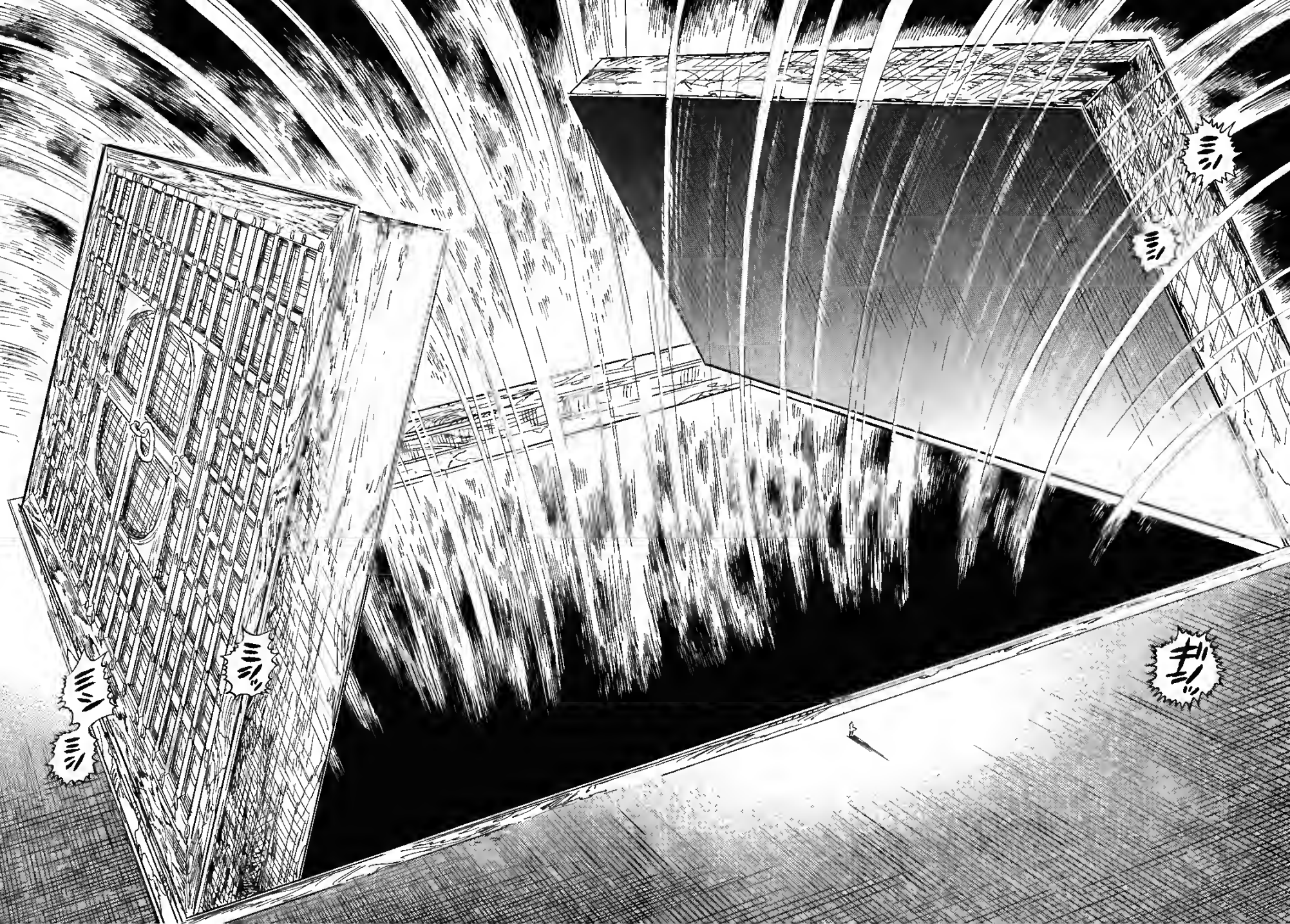
BUT..
IT CAN'T BE.
NO!


THE BUGS ARE COMING.

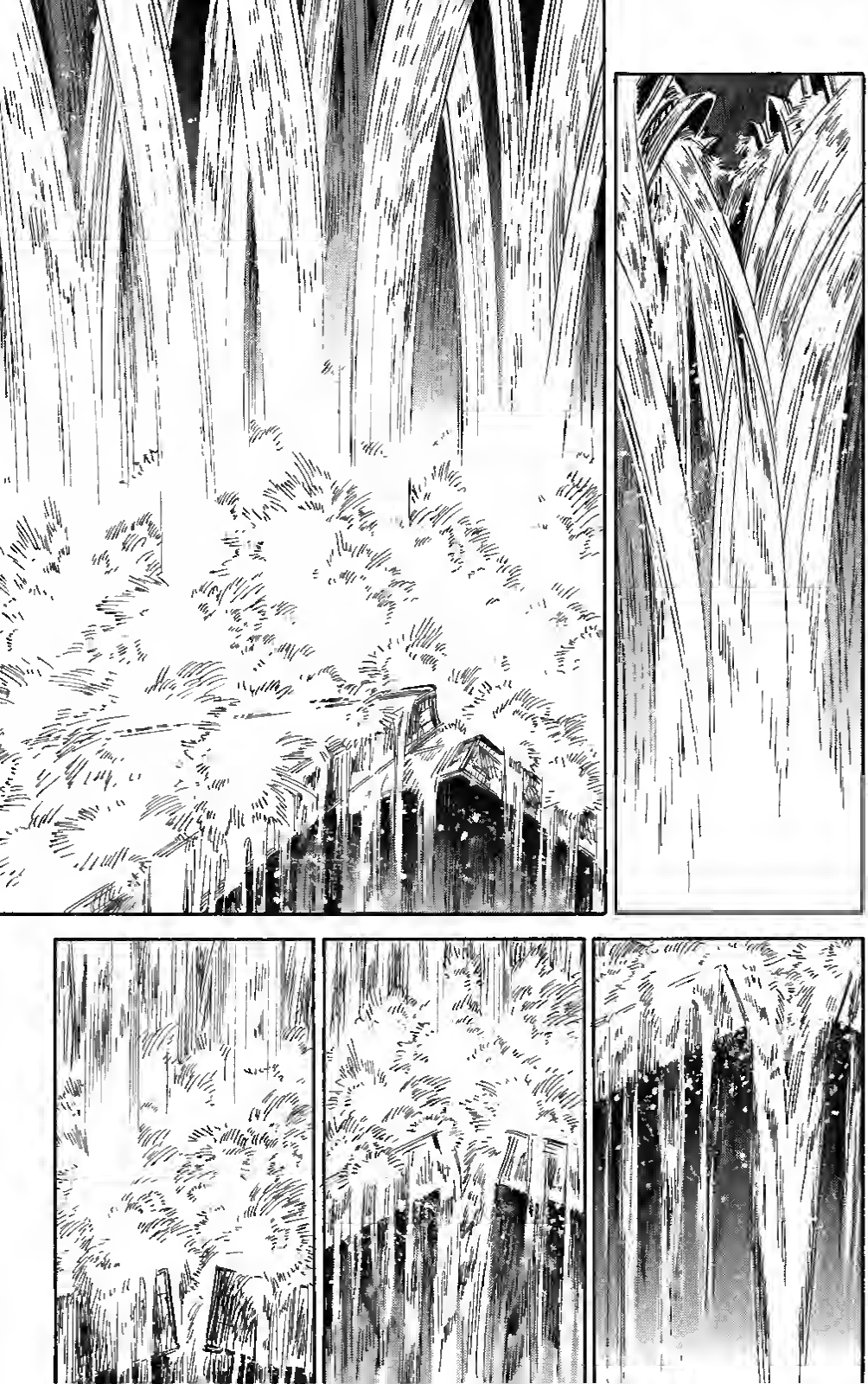
KOHAKU!
KOHAKU!
KOHAKU, WHERE ARE YOU?!
WAKE UP!
WE'RE GOING FIRST.
SISTER MENOU?
KYAAA!
WE'RE GOING, TOO!
WH...
WHAT IS GOING ON...?

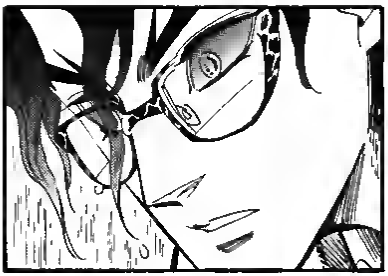
ヒュオ
〃

キリキリ
キ
ギリ
ギリ
ギリ


ミシ
ミシ
ミシ
ミシッ
ミシ
ギシッ

コオ……ン
カコ……ン
KH...
カコッ
THERE...
カコッ
カコーン
カコーン
カコン
ドドドドド

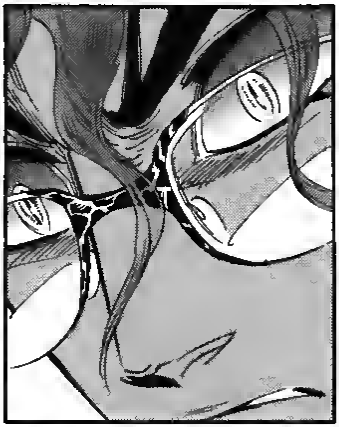


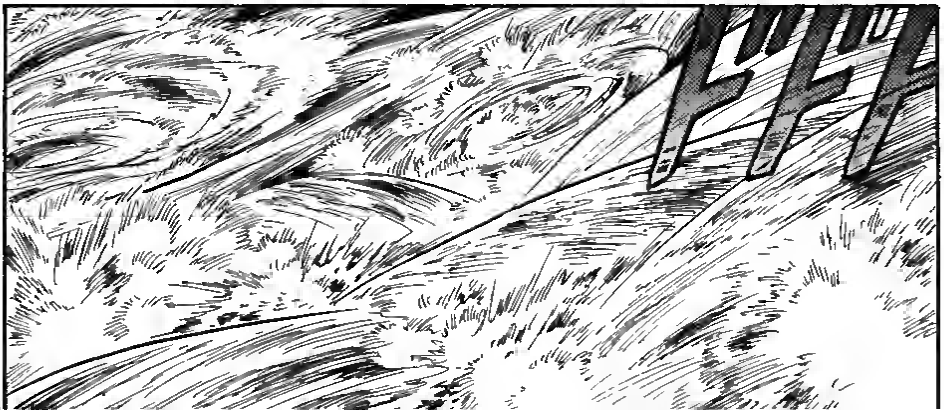


ドゥン

ドゥ

ドゥ

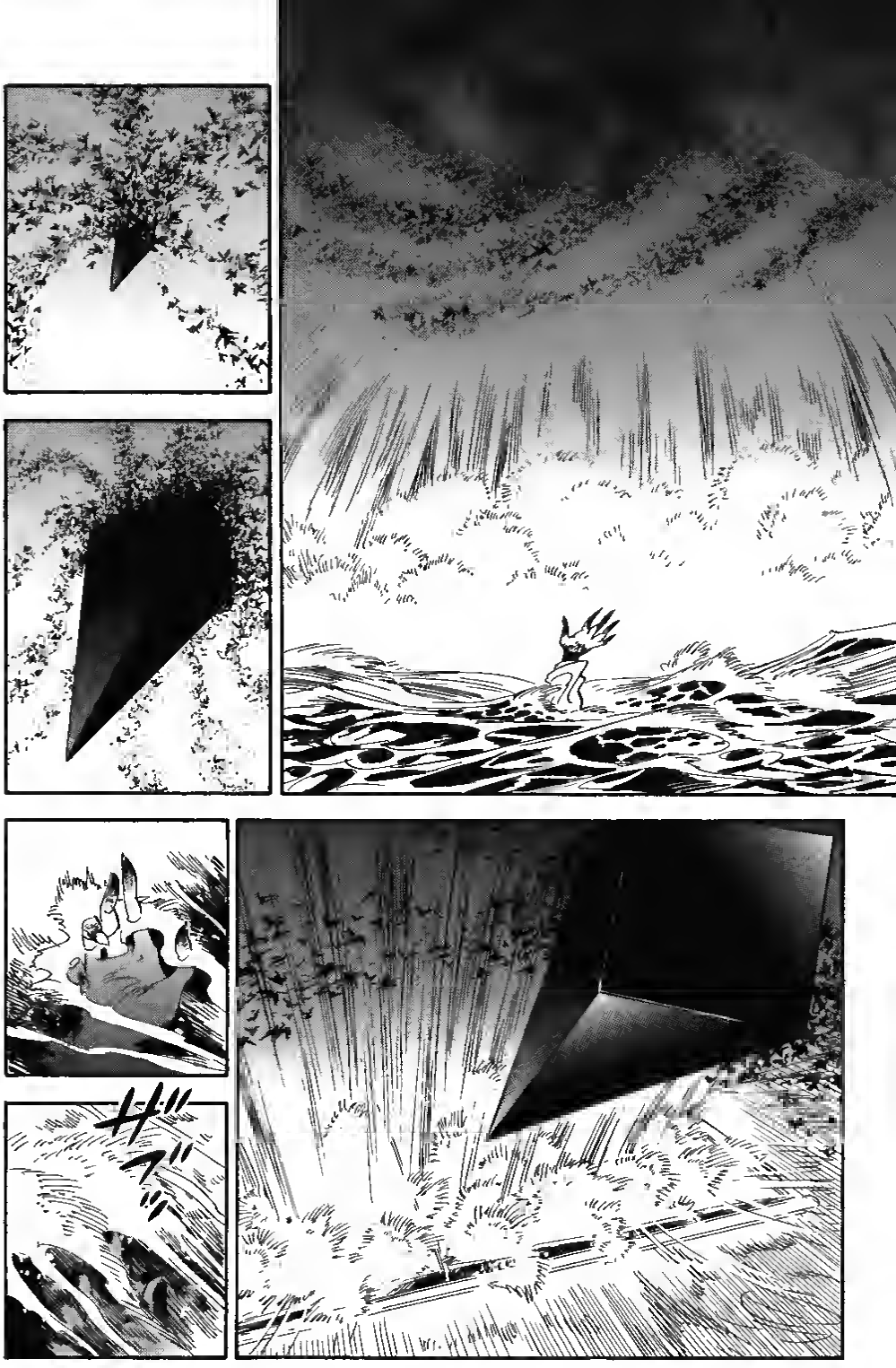



ドゥドゥ

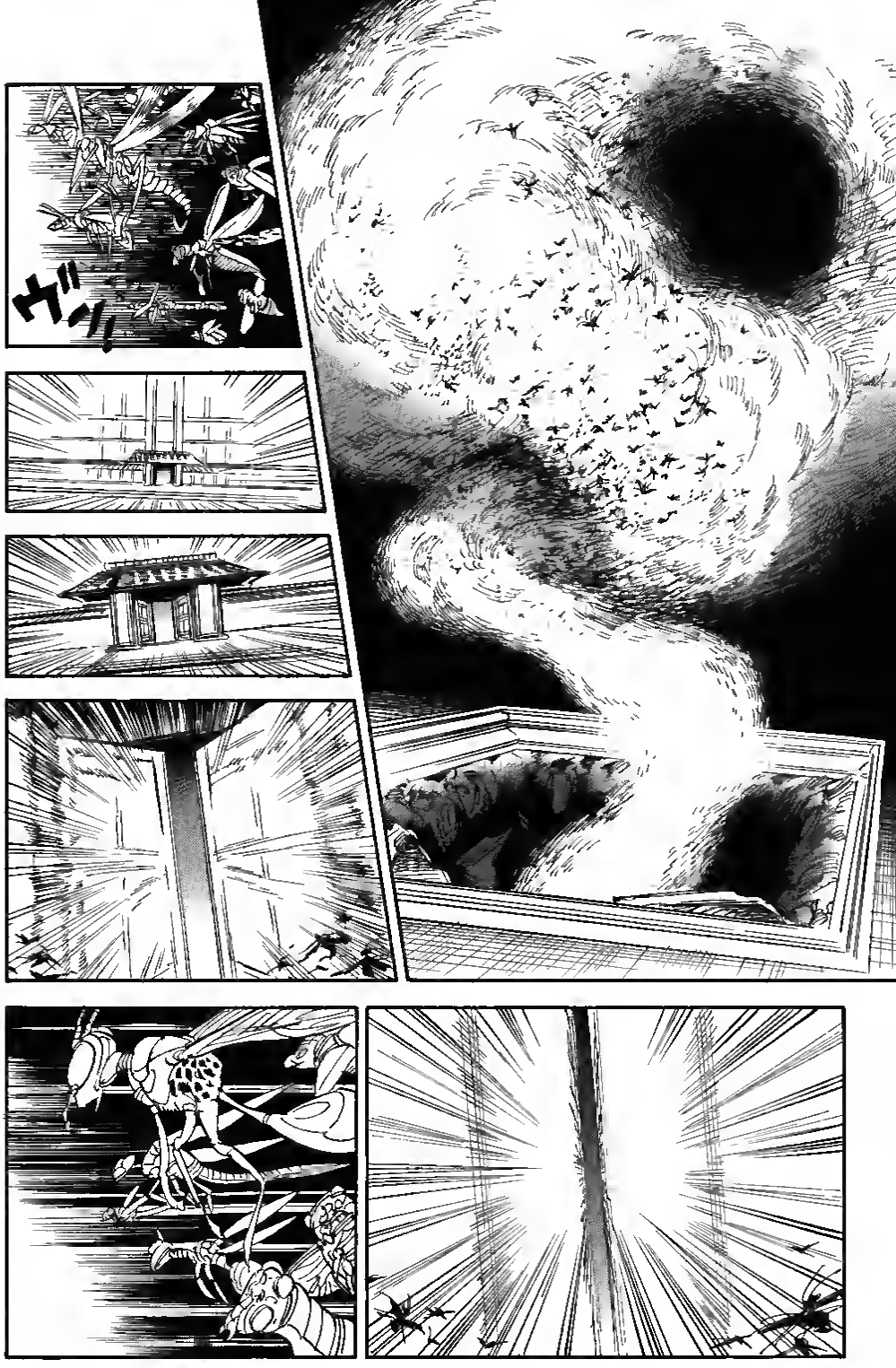
ドォォ
ドドドド

ピシ
パ
パ
……？

ドドドドド
ゴゴゴ
ドドドド
ドドド
ドドド



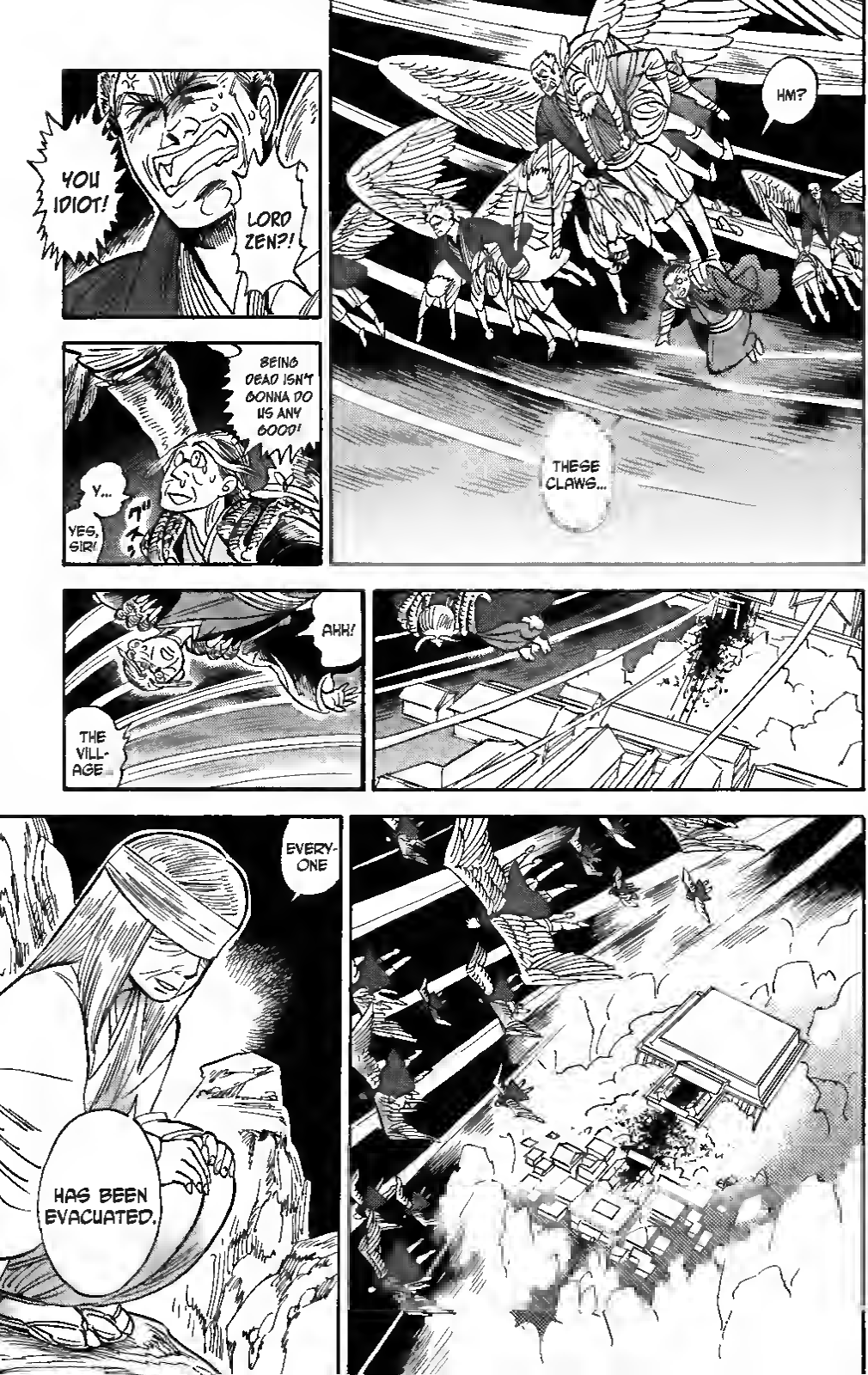
ゴゴゴゴ
ズッ
ボーン

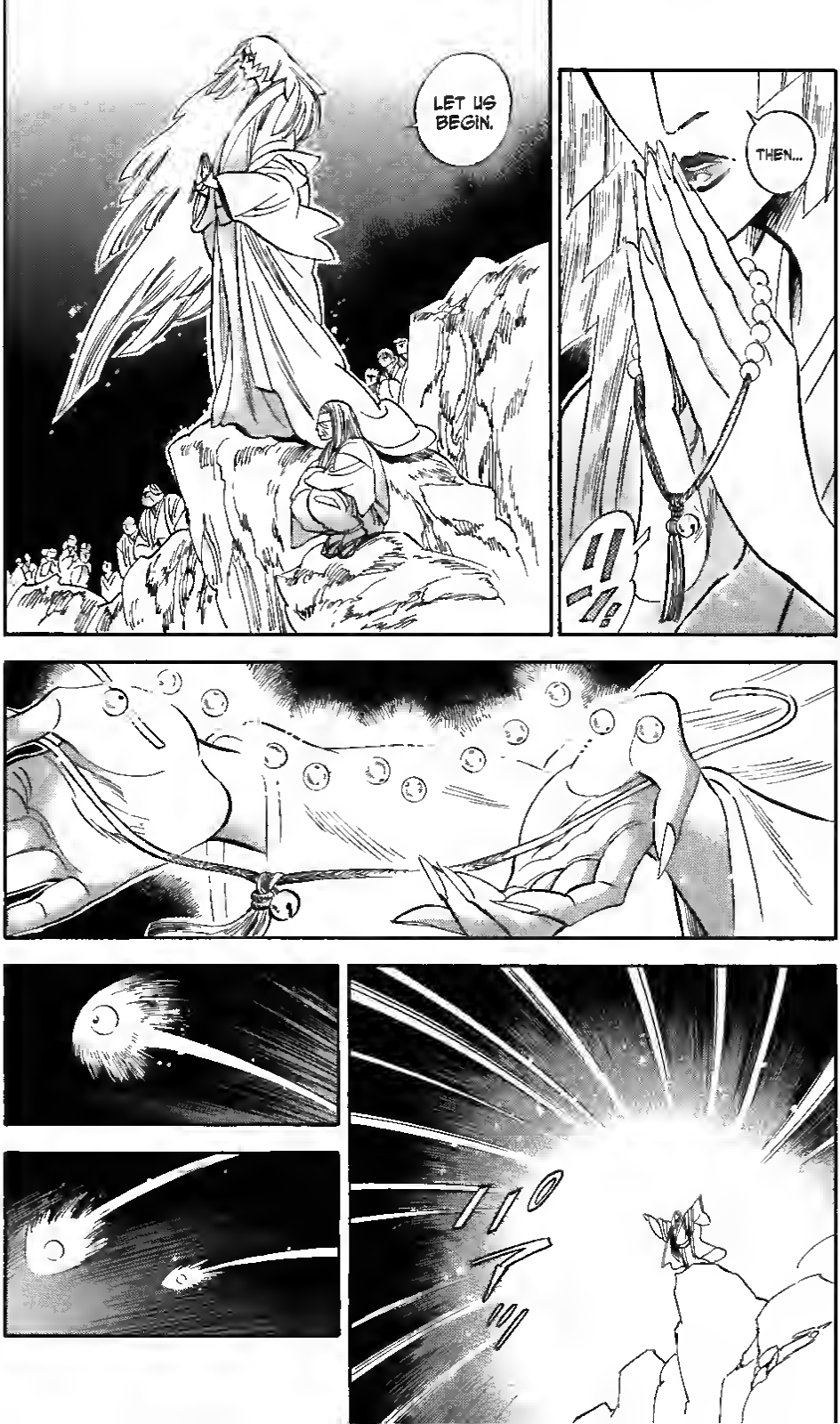

ゲッ

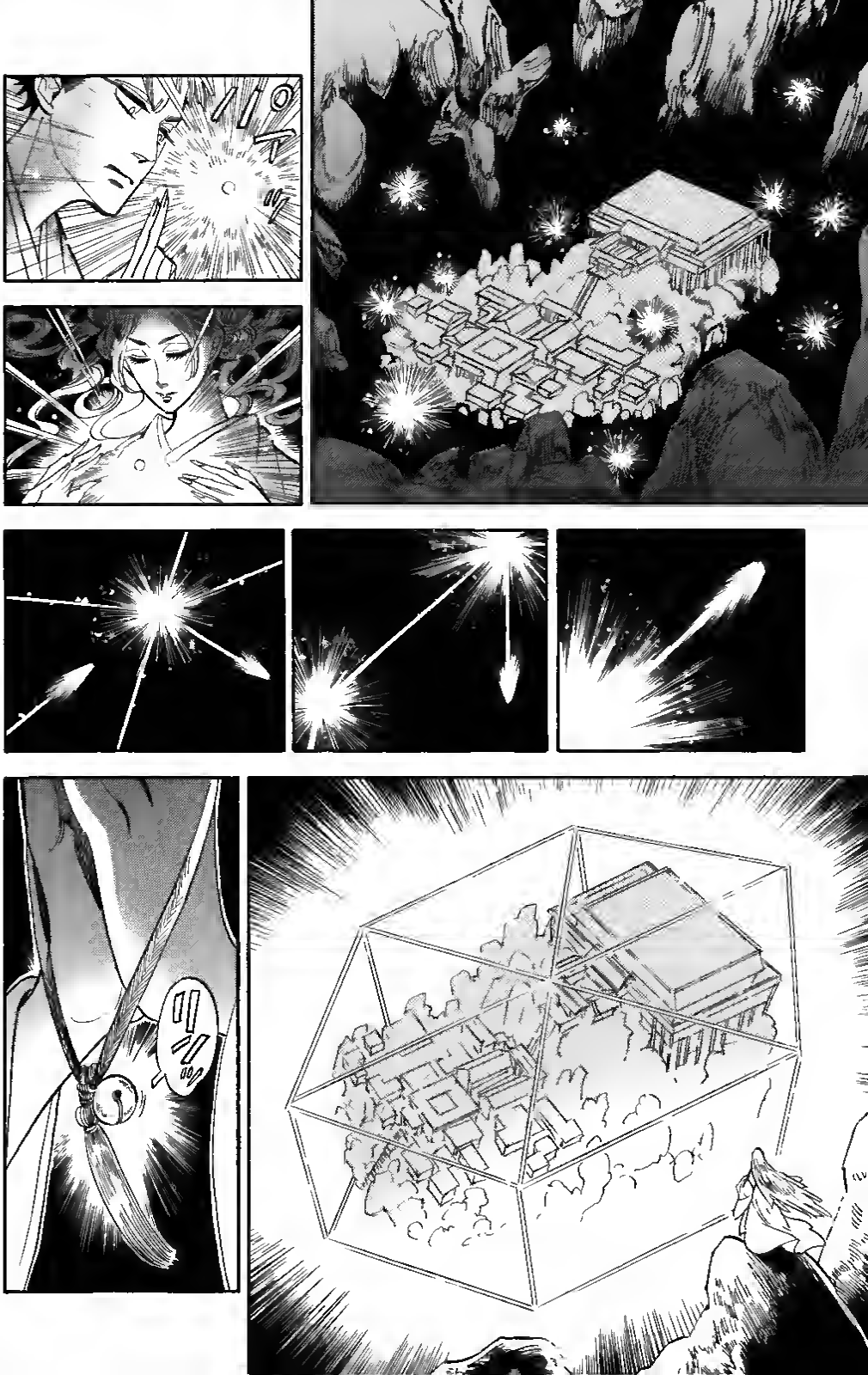
ビリビリビリ
ビリビリビリ
S...
SUCH POWER...
ゴクリ
YOU'VE GOT TO GET OUT OF THE VILLAGE!
YOU'VE GOT TO RUN, RIGHT NOW!
NO!
GET MORE STEEL...
ドォン
EEK!
STOP COMPLAINING AND DO AS I SAY!
B...
BUT!
YEAH, IF WE RUN...

ヨロ
ガシャ
SORRY I'M LATE.
ヨロ
ヨロ
ガシャガシャ
ヨロ
トーン
I'M HOME.

I'VE FAILED.
IS THIS THE END...?
ギシ
TH...
THE STEEL BOLTS ARE BREAKING AWAY...
KH...
EEK!
LORD ZEN...
FORGIVE ME...
LORD ZEN...


YOU IDIOT!
LORD ZEN?!
BEING DEAD ISN'T GONNA DO US ANY GOOD!
Y...
YES, SIR!
HM?
THESE CLAWS...
AHH!
THE VILL-AGE
EVERY-ONE
HAS BEEN EVACUATED.


LET US BEGIN.
THEN...


パァッ

BEFORE THIS SEAL...
COMES UNDONE.
WE'VE GOT TO DECIDE ON THINGS...
WE DON'T HAVE MUCH TIME.
DID IT...
PHEW!
WORK?
GASP
LET'S GO HOME.
GASP
BUT,
FOR NOW,
I'VE NEVER SEEN HER BREATHE SO HEAVILY...
LADY SHIZUKA...
YEAH...
LET'S GO HOME,
DEAR.
KOHAKU.
GO WITH MENOU.
Y...
YES, MA'AM!

ガラッ
I'M HOME.
ドタドタドタドタ
HM?
WOW.
ARE YOU ALL GUESTS OF MY FATHER'S?
I'M GONNA GO STUDY.
THERE'S A LOT TODAY.
SEEMS LIKE...

KYAA!!
WH...
OH!
HM?
HUH?!
SINCE WHEN DID WE...
HAVE STAIRS?
STAIRS?
HUH?
WHAT'S GOING ON, DAD?!
トタタタ
トタタタタ
I'M SORRY!
WE'LL TALK LATER!
HUH?
AH!
MASTER JIN!
SANGO?
WH...

WHAT THE HELL IS GOING ON?!

Ran and the
Gray World

Volume
1
END

English adapatation by
Futari wa Pretty Anon

Translation AnonBlack
Cleaning Rusalochka
AnonBlack
Typesetting Rusalochka
AnonBlack
Quality Check Yagen

http://www.prettyanonmo.us
#prettyanon@irc.rizon.net

Like our work? Want to see more?
Consider donating to Futari wa Pretty Anon!
Your donations will help us purchase more
Ran and the Gray World raws for your enjoyment!
Visit our website and click on “Donate to FwPA”!